70e anniversaire

Tirage: 12,000

LA LIBERTÉ

Volume 70 No 21 Saint-Boniface, le vendredi 9 septembre 1983

DOSSIER 23

Pour calmer les anti-article 23, le gouvernement néo a décidé de défigurer l'entente sur les amendements avant même de démarrer le marathon des audiences publiques.

Les réactions ont vite fusé.
Le dossier débute en page 2.

Les audiences de la dernière chance





Un nouveau départ pour les caisses

Les responsables des caisses populaires urbaines ont engagé le pari du regroupement des caisses pop de Saint-Boniface, du Précieux-Sang et du Parc Windsor. À une très forte majorité, quelque 80 membres de la caisse de Saint-Boniface ont dit oui à une double résolution historique qui vaut 500 000$.

Défavorisés

En un an, 2 000 nouveaux handicapés ont été recensés au Manitoba. Ces défavorisés auraient été rejetés en marge de la société voilà encore une vingtaine d'années. Aujourd'hui, leur désir de s'intégrer fait évoluer les mentalités...

CKSBCBWFT

Septembre marque le retour en force des émissions de CKSB et CBWFT. Comme pour les saisons passées, les responsables des émissions s'efforcent de se mettre au diapason des auditeurs et téléspectateurs.

Rivé au sol

Pour les Bombers, Willard Reaves vient de se révéler une arme de premier choix pour percer au sol des défenses adverses.

OPINION

L'incertitude et la confusion

Le mardi 6 septembre, à l'ouverture des audiences publiques sur le destin de l'article 23 amendé, une claque a frappé les francophones du Manitoba.

Depuis plusieurs mois ils osaient rêver. Ils voulaient croire que finalement le gouvernement se montrerait juste à l'endroit de sa minorité de langue officielle.

Mais la réalité d'un Canada anglais incapable d'admettre que deux communautés linguistiques peuvent vivrent sur un pied d'égalité a finalement été trop forte.

En effet, comment expliquer autrement la série d'amendements que le gouvernement veut incorporer au projet de résolution approuvé en principe par la communauté francophone, le gouvernement provincial et le gouvernement fédéral?

En déposant d'avance des amendements, le gouvernement se met à genoux avant même que les audiences publiques ne commencent. Il avoue que les audiences ne serviront qu'à déterminer s'il serait bon, judicieux et électoralement satisfaisant, d'introduire d'autres amendements aux amendements de l'amendement à l'article 23.

Ce qui s'écrit en anglais de la façon suivante: 'The text of these draft amendments are subject to further amendments which may flow from briefs presented to the Standing Committee on Privileges and Elections and from technical advice received from Counsel including Legislative Counsel."

Après avoir dit et répété que le texte de l'entente conclue avec les francophones et le fédéral ne pouvait pas être changé, le moins que l'on puisse dire, c'est que Roland Penner laisse toutes les portes ouvertes.

Le procureur général avait pourtant défendu avec force le texte de l'amendement à l'article 23 lors d'une réunion d'information extrêmement houleuse à Winnipeg en juillet. Mais d'ici peu, il va finir par nous annoncer, comme les autres, que la politique, ce n'est malheureusement que l'art du possible.

Le problème, c'est que personne ne demande l'impossible au gouvernement néo-démocrate. Ceux qui croient que les francophones ont leur place à part entière au Manitoba savent que l'accord tripartite intervenu en mai correspond à un minimum. Un minimum de services garantis dans la constitution. Un minimum de lois des 90 dernières années à traduire pour le gouvernement.

Mais voilà que c'est le gouvernement provincial qui demande l'impossible aux francophones. Car avant même que les audiences publiques ne démarrent, avant même que l'on ne sache vraiment ce que les Manitobains voulaient, les néos ont renoncé aux principes qui sous-tendent l'amendement à l'article 23.

Citoyen de langue officielle à temps partiel? Inacceptable!

Ils ne veulent plus que (selon 23.1) "Le français et l'anglais sont les langues officielles du Manitoba". Cet énoncé de principe, le gouvernement a décidé de le défigurer en ajoutant "as provided for in Section 23 and Section 23.2 to 29.9 inclusive". Autrement dit, on fait du français une langue officielle dans un certains nombre de cas bien précis. Citoyen de langue officielle à temps partiel.

Bien entendu, cette perspective est totalement inacceptable.

On savait que le caucus NPD était devenu très nerveux avec ces histoires de French Services. Mais on n'osait quand même pas penser qu'il commettrait la grossière erreur de se mettre à dos à la fois des pro- et les anti-article 23.

Car si les francos et les minorités qui appuient le projet initial du gouvernement se sentent floués, inutile de préciser que les Lyon-Doern et compagnie tenteront d'achever les néos.

Trois semaines avant la tenue des audiences, Howard Pawley avait solenellement annoncé que les municipalités et les commissions scolaires ne seraient pas touchées par l'obligation de fournir des services en français. La manoeuvre était visiblement destiné à éviter un défilé de municipalités aux audiences. Sans doute mal conseillé, il n'a pas su où s'arrêter.

Dans la controverse sur le port obligatoire des ceintures de sécurité, le premier ministre avait refusé de céder aux pressions. Des vies humaines sont en jeu, avait-il déclaré en substance, "je suis prêt à perdre une élection sur cette question".

Visiblement, Howard Pawley n'est pas disposé à perdre une élection à cause de quelques services en français en plus ou en moins. Sa vision d'un Canada bilingue s'arrête à la première urne venue.

Lorsque La LIBERTÉ l'avait rencontré en décembre dernier, nous lui avions demandé quelle marque il aimerait imprimer au Manitoba. Il avait répondu qu'il n'y avait pas encore pensé. Nous suggérons que l'incertitude et la confusion pourraient bien devenir les caractéristiques de son action.

Et à moins qu'il ne change encore une fois d'avis, il ne reste plus qu'à espérer que la Cour suprême du Canada saura faire preuve de plus de certitude et de clarté si elle doit trancher sur l'avenir d'un Canada bilingue.

Bernard BOCQUEL

La SFM est inquiète des dernières manoeuvres du gouvernement

Il n'y a virtuellement plus d'entente entre le gouvernement provincial et les francophones du Manitoba. En effet, avant même que les audiences publiques sur l'article 23 amendé ne débutent, le procureur général a déposé une série d'amendements qui inquiète fortement la Société franco-manitobaine.

LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le vendredi par Presse-Ouest Ltée, au service de 12,000 foyers du Manitoba français. Membre de



Rédacteur en chef: Jean-Pierre DUBÉ
Rédacteur: Bernard BOCQUEL
Administrateur: Christian SUCHE
Publicitaire: Maurice SABOURIN
Typographe et correctrice: Rachelle LAFOND
Maquettiste: Gilbert PAINCHAUD

Toute correspondance doit être adressée à **LA LIBERTÉ,** Case postale 190, Saint-Boniface, Manitoba, R2H 3B4. Les lettres à la rédaction seront publiées à la demande du signataire. Les bureaux sont situés au Centre culturel franco-manitobain, 340, boulevard Provencher. Tél.: (204)**247-4823.**

L'abonnement annuel coûte 16$50 au Manitoba, 20$00 partout ailleurs au Canada, et 25$00 à l'étranger.

Heures de bureau: 9h00 à 12h00 et 13h00 à 17h00 du lundi au vendredi.

LA LIBERTÉ est imprimée sur les presses de Derksen Printers.

Enregistré comme courrier de deuxième classe: No 0477.

LA LIBERTÉ
C.P. 190
Saint-Boniface, Manitoba
R2H 3B4
247-4823

Le président de la SFM a été clair lors d'une conférence de presse tenue mardi après-midi 6 septembre, quelques heures après l'ouverture des audiences. "Pour la SFM, la déposition de ces amendements signifie l'ouverture à nouveau des négociations qui avaient terminé le 17 mai,

Quels sont ces "amendements dilués" qui rendent les responsables de la Société "extrêmement inquiets"?

Ils sont au nombre de six et ont essentiellement pour effet de limiter encore plus les services en français limités que le gouvernement se proposait d'enchâsser dans la constitution.

L'un des amendements va même jusqu'à réduire considérablement la portée de l'entente qui avait été conclue entre la SFM, le fédéral et le provincial.

À la phrase (23.1): "Le français et l'anglais sont les langues officielles du Manitoba", le procureur général ajoute: "as provided for in Section 23 and Sections 23.2 to 23.9".

La précision a été introduite pour calmer les inquiétudes des plus farouches opposants, qui veulent accorder au français un statut aussi limité que possible.

Face à cette situation, que va faire la SFM?

Son président a déjà indiqué que "la SFM aura à nouveau à consulter la communauté francophone pour recevoir ses réactions," puisque Léo Robert considère que "l'entente du 17 mai n'est pas respectée".



Me Rémi Smith et Léo Robert. Une priorité: consulter les francophones.

Des consultations se dérouleront donc au sein de la communauté dans les prochains jours. De plus, une réunion extraordinaire du conseil d'administration de la Société devait se tenir le mercredi 7 septembre, après la mise sous presse de La LIBERTÉ.

La SFM demande aux gens en faveur de l'entente initiale d'attendre que la position de l'organisme et de la communauté soit clarifiée avant de présenter des mémoires aux audiences publiques.

B.B.

Lettres à La LIBERTÉ

page 17

Alliance Québec ne voit pas d'opposition convaincante à l'article 23

Alliance Québec, une organisation apolitique représentative des Anglo-Québecois a voyagé 1 500 milles pour appuyer sans réserve la proposition d'amendement de l'article 23 du gouvernement provincial et condamner les changements que le gouvernement se propose d'introduire.

Eric Maldoff, le président d'Alliance Québec, a eu une mauvaise surprise en arrivant: les amendements que le gouvernement veut rajouter portent un sérieux coup aux positions défendues par son groupe.

Parce qu'Alliance Québec croit que les communautés anglophones et francophones peuvent parvenir rapidement à un concensus sur les questions linguistiques. Au nom bien sûr de cette unité nationale si "vitale pour le Canada".

C'est pourquoi M. Maldoff a cru bon d'applaudir le gouvernement pour avoir "mis en oeuvre un processus de négociation et de conciliation". Puisque pour "rectifier les erreurs du passé, la solution ne peut que découler d'une attitude de générosité, de compréhension et de respect d'autrui".



L'Alliance Québec a été le premier intervenant aux audiences. On reconnaît, de gauche à droite: Geoffrey Chambers, le directeur-général de l'organisme anglo-québécois; le vice-président, Michael Goldbloom; le directeur de recherche, Laurent Marcoux; et, au micro, le président, Eric Maldoff. "La question des coûts est un faux-problème. Tout simplement un prétexte."

Malheureusement pour Alliance Québec, "l'esprit de tolérance", la "grandeur d'âme", le "désir de justice", le "courage" du gouvernement néo pourraient tourner court. Il devient plutôt difficile de "louer" le gouvernement pour son "initiative positive" quand le procureur général annonce unilatéralement des modifications importantes qui dénaturent le sens de l'entente.

Amateurs de référendums

Ceci dit, le président d'Alliance Québec a donné une solide leçon de droit et d'histoire constitutionnels.

En particulier, Eric Maldoff s'oppose au charcutage de la déclaration de principe qui affirmait que "**le français et l'anglais son les langues officielles du Manitoba**" (*voir l'article sur les amendements*). "On ne saurait sous-estimer l'importance symbolique de cette affirmation. Supprimer cette disposition ou la restreindre reviendrait à annihiler l'un des aspects les plus importants d'une loi, et en particulier d'une loi constitutionnelle: sa signification symbolique pour la colectivité".

Le porte-parole d'Alliance Québec a aussi fustigé les amateurs de référendums.

"Les diverses voix qui se sont élevées pour exiger un référendum dans toute la province au sujet des amendements proposés ont développé une argumentation fondée sur l'idée simpliste que la démocratie repose uniquement au Canada sur la règle imposée par la majorité, par l'entremise de la majorité des suffrages exprimés au sein de la Législature à un moment donné. Cette perspective méconnaît l'un des traits fondamentaux du système fédéral canadien: le fait que ce système ait été conçu en grande partie pour protéger la langue et la culture des deux peuples fondateurs de la Confédération en plaçant ces éléments, des plus fondamentaux pour leur survie, hors de la portée de la majorité."

Conclusion: "Selon la conception canadienne de la démocratie, la volonté de la majorité prévaut quand elle exprime quelque chose de juste pour l'ensemble de la population." (...) "En tant que représentant d'une minorité anglophone qui fait actuellement les frais d'une législation abusive du point de vue linguistique, nous percevons à quel point il est nécessaire que les droits linguistiques soient enchâssés dans la constitution."

Une contradiction

"Il semble y avoir une contradiction inhérente entre les arguments jumelés selon lesquels la population francophone manitobaine serait, d'une part trop petite pour avoir des droits enchâssés dans la constitution et, d'autre part, le fait que ces droits pourraient conduire à un bilinguisme tentaculaire à l'échelle de la province."

"Nous devons donc en conclure que la peur d'un bilinguisme tentaculaire et des pertes d'emplois n'est pas fondé et que l'article 23.7 qui a trait aux communications entre le public et certains organismes de l'administration constitue le **minimum** qu'il faudrait accorder au Manitobains francophones."

Pour Alliance Québec, il ne fait aucun doute que le rejet des amendements ébranlerait "à tout jamais" la fédération canadienne et que "la solution de l'indépendence du Québec s'en trouverait considérablement renforcée". L'acceptation des amendements serait "pour les générations à venir l'expression d'un serment fait en faveur de la pérennité du Canada".

Naturellement, les vue d'Alliance Québec ont été mises en doute par l'opposition conservatrice (*voir l'encadré sur les audiences*). Toutefois, Eric Maldoff, après son long échange avec Sterling Lyon, est conforté dans son opinion "qu'il n'y a pas d'opposition convaincante" au projet d'amendement.

B.B.

On n'a rien manqué?

"Louder please!" crie l'un des cinquante et quelques citoyens qui assistent aux audiences publiques. Le premier à présenter un bref (pardon, un mémoire), Eric Maldoff d'Alliance Québec, se retourne à peine pour signifier qu'il a bien compris...

Mais comment répondre une sixième fois à la même question de Sterling Lyon sans perdre un peu de concentration?

Pendant qu'une demi-douzaine de membres de l'opposition s'évachent comme pour se préparer à un mois d'audiences publiques, sans écouter la sixième réponse, une demi-douzaine de néo-démocrates s'impatientent et roulent des yeux pour bien montrer à la télé nationale que Sterling récidive.

Le président d'Alliance Québec se contient. Pourquoi maintenir l'unité nationale au prix de la discorde au Manitoba? Si tu veux le savoir, Sterling, c'est toi qui cause la division, toi et ce renégat de Doern, qui avez tout fait pour réveiller les passions les plus basses... répondent les yeux d'Eric Maldoff.

Mais il ne donne pas sa pensée, il reste poli: "Nous avons confiance au bon sens des Manitobains; l'entente est juste, raisonnable..." Pour la 6e fois.

Cette fois les caméras ne tournent plus. Les reporters ont changé de vitesse, profitant du dégoût généralisé pour se parler, chercher qui a inventé le dernier scoop.

Cela ne fait pas l'affaire de Russel Doern qui, depuis le début, fait les cent pas, s'assoit, s'en va jaser avec le candidat au leadership tory, Brian Ransom, pour bien montrer qu'il existe, se sert à l'eau de la table du comité de la législature, comme ceux qui ont la gorge sèche parce qu'ils voudraient parler.

Pendant deux heures, le porte-parole d'Alliance Québec s'ingénie à trouver des réponses originales aux mêmes questions, d'abord de Lyon, ensuite de Sherman et des autres. À ce train, le comité va siéger six mois, et cela fait l'affaire des bleus; on le voit dans leurs yeux.

Les néos ont pourtant l'air satisfait, une majorité de mémoires sera en faveur des amendements. Et les maths, ça fait gagner les élections! Avec un semblant de dynamisme, les uns se consultent, les autres fouillent des livres de droit constitutionnel et feuillettent l'Acte du Manitoba.

Les places se vident peu à peu du côté du public dans la salle 255 du Palais législatif de Winnipeg. C'est la première journée des audiences publiques sur l'extension des services en français au Manitoba.

On n'a rien manqué!

Jean-Pierre DUBÉ



POINT

Une majorité de peureux à Winnipeg

"Les pacifistes affaiblissent les peuples libres," a déclaré récemment le président -sauveur de planète - Ronald Reagan. Il a comparé le mouvement pacifiste d'aujourd'hui à celui de l'entre-deux guerres qui "a eu pour résultat de nous rapprocher de la 2e guerre mondiale"! Belle logique.

Ainsi les villes canadiennes qui s'apprêtent à tenir un référendum sur le désarmement sont en train de compromettre nos chances de se faire anéantir vingt fois d'un seul coup? So what?!

Autant aussi inclure une question sur le degré de chaleur souhaité durant l'été. Sur le prix de l'essence. Sur la grosseur des arbres de boulevard. Sur le pourcentage de moustiques qu'il faut abattre pour éviter une épidémie d'encéphalite. Sur le port de casques pour les motards et de soutien-gorges pour les femmes. Sur l'origine de l'espèce humaine.

Et pourquoi pas sur le bilinguisme?

À Winnipeg, on peut d'avance être certain du résultat: la majorité ici a déjà fait ses preuves. En effet, le vote ressemblerait drôlement à un autre pris en 1890, alors que le gouvernement de l'époque, sûr de sa majorité, rendait l'usage du français illégal dans les institutions et dans les écoles de la province, illégitime dans la rue et les foyers.

Une majorité voter sur les droits d'une minorité, cela n'a jamais fait beaucoup de sens. N'est-ce pas pour éviter ces absurdités que les constitutions ont été inventées, pour que la loi donne un pouvoir et un droit égaux aux plus faibles (les minorités)?

Il faut donc comprendre que ce réflexe de "Let the majority rule" chez les Winnipegeois est une façon de protéger leur ignorance et défendre leur insécurité face au fait français dans la province.

Les anglophones du Manitoba ont perdu une supériorité sur le marché du travail et dans la vie politique.

On connaît déjà les objections farfelues qui seront avancées durant les audiences publiques dans les prochaines semaines: "ça coûte trop cher, ce n'est pas pratique, il y a d'autres groupes plus importants, ça ne s'arrêtera pas au français, les autres voudront aussi des droits (les Indiens, les Ukrainiens, les Allemands), ça va coûter encore plus cher".

C'est là le langage de l'insécurité. On attend encore un argument logique des MM. Lyon, Doern et Harms. Les unilingues sentent donc qu'ils ont perdu une supériorité sur le marché du travail, dans la vie politique, comme dans l'éducation et la vie culturelle. Et ils ont raison de s'inquiéter.

Le candidat au leadership tory, John Crosbie, avec sa sortie regrettée sur l'existence d'une élite canadienne bilignue, l'a compris. Brian Mulroney avait déjà fait son analyse. Même les deux candidats (pour le moment) à la chefferie des conservateurs au Manitoba, MM. Ransom et Filmon, ont été obligés de laisser la fenêtre ouverte sur de nouveaux horizons linguistiques en annonçant leur candidature.

Car le Manitoba est placé devant sa 2e chance de comprendre la Confédération canadienne et de l'intégrer. Pour sa part, le Canada y a mis 100 ans, avec l'avènement, en 1968, de la Loi sur les langues officielles.

Chez nous, les événements des années 80 au siècle dernier ont poussé les Canadiens français à se replier, à se protéger et à se conserver leur acquis; dans les années 80 au siècle suivant, ce sont les unilingues anglophones qui se replient, se protègent et tentent de maintenir une situation rétrograde. Paradoxe de l'histoire!

Car en 1983, contrairement à 1890, le fait français au Manitoba est synonyme de progrès, d'ouverture, d'opportunité, d'avenir. Comme pour le chemin de fer en 1870, le bilinguisme ne va pas s'arrêter pour quelques peureux. Même pas pour une majorité de peureux à Winnipeg.

Jean-Pierre DUBÉ

Vie sociale

Naissances

Charles **Courchaines**, fils de Victor Courchaine et Ruth Sawatsky, de Saint-Adolphe, né le 16 juin 1983 et baptisé le 26 juin en l'église de Saint-Adolphe par l'abbé Bonnin. Parrain: Claude Léger; marraine: Irène Lamy.

Jordan, Victor, Charles **Baumgartner**, fils de Charles Baumgartner et Brenda Gray, de la paroisse de Saint-Adolphe, né le 16 juin 1983 et baptisé à Saint-Boniface par l'abbé Bonin le 6 août 1983. Parrain et marraine: Lorne et Lorraine Clifford.

Carmelle, Rachel, Marie, fille de Nicole (née Hébert) et Gérald **Payette**, née le 26 juin et baptisée en l'église Notre-Dame-de-la-Nativité de Somerset le 28 août. Le parrain est Norman Payette et la marraine est Suzanne Maynard.

Lise, Suzanne **Harris**, fille de Jeffrey Harris et Suzanne Mulaire, de Saint-Adolphe, née le 30 avril et baptisée le 21 août à l'église de Saint-Adolphe par l'abbé Bonin. Le parrain fut Marvin Taylor et Lorraine Lemoine fut la marraine.

Garett **Aubin**, fils de Raymond Aubin et Shirley Robertson, de Saint-Adolphe, né le 10 juin 1983 et baptisé le 3 juillet par l'abbé Bonin. Parrain et marraine furent Cliff et Gisèle Robertson.

Maurice, David, Joseph, 8 livres 11½ onces, né le 5 août, fils de Donald et Gisèle (née Guilbert) **Girouard**, de Somerset.

Décès

Frank **Todd**, 69 ans, de Winnipeg, décédé le 14 août. Lui survivent son épouse Emma et sa fille Barbara Ann.

Le juge Louis Deniset, de Saint-Boniface, 64 ans, décédé le 26 août.

POUR MIEUX VOUS SERVIR

LES TROIS CAISSES POPULAIRES URBAINES, SOIT ST-BONIFACE, PRECIEUX-SANG ET PARC WINDSOR SE REGROUPENT EN UNE SEULE CAISSE POPULAIRE POUR MIEUX VOUS SERVIR.

POUR MIEUX VOUS SERVIR

Le regroupement a pour but d'améliorer la situation économique de la caisse populaire et fait partie intégrante d'une révision globale des politiques financières et des services qui sont offerts aux membres.

POUR MIEUX VOUS SERVIR

En regroupant les trois caisses, les membres continueront d'avoir droit à l'excellent service qu'ils reçoivent présentement dans les trois bureaux qui existent aujourd'hui et qui doivent rester dans les mêmes locaux. Grâce à notre service informatique, les membres auront bientôt l'avantage de conclure leurs affaires dans l'un ou l'autre des trois bureaux de la caisse urbaine.

POUR MIEUX VOUS SERVIR

Le Fonds de Sécurité continuera de garantir tous les dépôts des membres des caisses populaires et ce regroupement verra pointer à l'horizon une nouvelle caisse plus forte et plus dynamique prête à répondre à tous vos besoins financiers.

POUR MIEUX VOUS SERVIR

La nouvelle caisse populaire vous offrira dans les mois à venir toute une gamme de nouveaux services tel qu'Inter-caisse et la carte Visa Desjardins (et même le guichet automatique est à l'étude) tout en continuant à vous donner l'excellent service auquel vous êtes déjà habitués dans votre caisse.

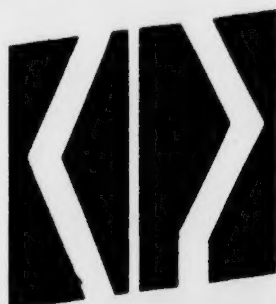
LES CAISSES POPULAIRES

DE SAINT-BONIFACE
185, boulevard Provencher
Winnipeg (Manitoba)
R2H 0G4

DU PRECIEUX-SANG
159, rue Marion
Winnipeg (Manitoba)
R2H 0T3

DU PARC WINDSOR
1053, promenade Autumnwood
Winnipeg (Manitoba)
R2J 1C6

SOYONS D'AFFAIRES DANS NOS CAISSES POPULAIRES



Le film de la semaine



"Mr. Mom"

Avec Michael Keaton. Une comédie américaine qui démontre un homme capable de faire le boulot d'une femme. Et ceci avec affection!

Au Cinéma Towne 8 (pour tous avec réserve).

Le CALENDRIER

Jeudi 8

- L'exposition "Artistes de chez-nous 83" tient son vernissage à 20h00. La présentation du film "Esprit des neiges" avec Réal Bérard sera aussi au programme.

- CKSB repasse la musique de Don McClean, The Roches et Jethro Burns au Winnipeg Folk Festival 83, à 16h00.

- Le Foyer du CCFM met en vedette Mark Kolt du jeudi au vendredi.

Vendredi 9

- CKSB diffuse la musique de Don Grisman, Koko Taylor et Best of Friends au Winnipeg Folk Festival 83, à 16h00.

- Le film "Personal Best" est présenté à la Galerie d'art de Winnipeg du vendredi au dimanche, à 20h00. 2$ pour les membres; 3$ pour les non-membres.

Samedi 10

- Le Festival du Voyageur tient son premier tournoi de base-ball mixte. (247-7692)

Dimanche 11

- Le Winnipeg Classical Guitar Society tient sa première réunion de la saison au Centre culturel franco-manitobain, à 19h30. Le guitariste classique, Tom Robertson, présentera des morceaux de Fernando Sor et de J.S. Bach.

Lundi 12

- La Ligue monarchiste du Canada invite les gens intéressés à sa réunion annuelle au Askey Hall, 175, rue Colony, à 20h00. Une conférence sera donnée sur la monarchie polonaise par Edward P. Dobrzanski.

Mardi 13

- Une journée d'accueil a lieu au Collège universitaire de Saint-Boniface pour les étudiants, professeurs et administrateurs.

Mercredi 14

- Le film "U.S. Food Machine" est présenté au planétarium, à 12h00. Entrée gratuite.

Jeudi 15

- Une troupe du Guatémala, Teatro vivo, représente **En la linea** (Sur la ligne) au Westminister United Church, au coin de Maryland et Westminister, à 19h30. Une discussion suivra.

Vendredi 16

- Teatro vivo présente "Le monde des bourriques" au théâtre Gas Station, vendredi et samedi, à 20h00. Les billets sont 6$ et 5$.



Une augmentation de 113 au CUSB

Au Collège universitaire de Saint-Boniface, on a enregistré une augmentation d'inscriptions de 25 pour cent par rapport à l'an dernier.

524 étudiants sont maintenant inscrits au Collège. En Arts, on compte 230 étudiants. 26 de ceux-ci participent aux nouveaux programmes de traduction.

Les Sciences ont attiré 33 personnes. Ce qui représente 8 de plus que pour la session 82-83.

En Éducation, on note 259 étudiants, dont 50 sont inscrits aux nouveaux programmes de pré-maîtrise et de maîtrise. Notons que 47 membres de cette faculté seront en mesure de recevoir un certificat ou un diplôme à la fin de cette session.

Radio-Canada débute sa saison 83-84

On émet sur la longueur d'onde de la continuité

Radio-Canada revient cet automne avec une programmation qui ressemble beaucoup à celle de l'an dernier. Il y a néanmoins un effort pour offrir un contenu qui correspond plus à la réalité franco-manitobaine.

Même si à la télé ou à la radio, le montant de temps alloué aux productions régionales n'a pas beaucoup augmenté.

Pour CKSB et CBWFT, leur premier objectif demeure le même: informer les Franco-Manitobains des nouvelles qui les concernent. Que cela soit au niveau des sports, des activités culturelles ou des événements politiques.

Cette année, les réalisateurs des différentes émissions veulent, pour la plupart, continuer dans la même direction, voire aller un pas plus loin.

Donald Hétu, réalisateur de **Ce soir** à CBWFT, signale que ce qui distingue cette émission d'informations de celles des canaux anglophones est la priorité accordée à la nouvelle locale. "Après les manchettes, la nouvelle locale passe avant les grandes nouvelles des autres domaines."

Cette année, **Ce soir** sera plus long et cela aux dépends des nouvelles internationales. Plus de sept minutes seront consacrées aux nouvelles locales et il y aura, chaque soir, un entrevue de cinq minutes avec un membre de la communauté. En plus, les téléspectateurs de **Ce soir** auront l'occasion de voir un nouveau décor: des tableaux du Manitoba par Roger Lafrenière.

Toujours à la télévision, l'émission d'affaires publiques **Télé point** commence sa deuxième saison. Son format demeure pareil, mais "encore plus communautaire" indique le nouveau réalisateur Maurice Auger. "Plus on parle de la communauté, plus l'émission sera écoutée."

Déplacée du vendredi au mercredi soir, **Télé point** est une émission qui vise donc avant tout la communauté franco-manitobaine. Maurice Auger ajoute: "Nous voulons être présents dans la communauté. Des activités comme les réunions des Caisses populaires, par exemple, nous intéressent."

L'émission **Phare Ouest** réalisée par Richard Simoens, qui touche souvent la vie ou les expériences d'une personne francophone, continue aussi cet automne.

Du côté radio, l'émission d'affaires publiques connue dans le passé comme **l'Informateur**, se poursuit sous le titre **Actualités**. Réalisée par Jacqueline Blay, cette émission permet aux gens qui retournent du travail de se renseigner sur les nouvelles de la journée. "Une occasion pour replacer les gens dans leur contexte."



Maurice Auger, nouveau réalisateur de Télé point.

En plus de fournir la météo, les nouvelles, les bourses, les sports et de multiples chroniques, on s'attardera chaque jour sur un dossier précis.

On tâchera aussi souvent que possible d'aborder le côté humain d'un sujet. Exemple: la réaction de Léo Robert, en tant que Franco-Manitobain, lorsqu'il a appris les résultats de vote en faveur de l'entente sur l'article 23. Notons que cette émission sera d'une durée d'une heure et demie, une demi-heure de plus que l'an dernier.

Radio-Réveil, réalisé par Raymond Provost, reste à l'horaire du matin. "La formule demeure la même. C'est une émission de service avec une place spéciale pour la musique," souligne le réalisateur. "Comme nouveau, cette année, on organisera des concours qui feront appel à la fidélité des auditeurs."

Du rock à midi

Il était une fois, une autre réalisation de Raymond Provost, reste au programme. Celle-ci repassera à chaque jour les événements historiques de la communauté franco-manitobaine depuis les derniers 25 ans.

Dans le domaine des arts, Radio-Canada offrira des émissions portant surtout sur les artistes du Manitoba francophone. **À guichets fermés**, une série pour la télévision réalisée par Richard Simoens, mettra en vedette les plus connus de la scène artistique franco-manitobaine. Entre autres: Gérald Laroche, Laurent Roy et Gisèle Fredette.

À la radio, **Léo Dufault** est le réalisateur de huit émissions franco-manitobaines pour la série nationale **Voix et rythmes** qui présentera des chanteurs et musiciens franco-manitobains.

Pour ce qui est de la programmation 83-84, qui vise les jeunes auditeurs et téléspectateurs, on retrouve à la radio le retour de **Pulsation**, toujours réalisé par Léo Dufault. Cette année, elle se déroulera sur l'heure du midi pendant la semaine et le matin le samedi.

Léo Dufault élabore: "L'émission sera écoutée dans les écoles françaises. Il y aura des correspondants de chaque école et on tâchera de jouer de la musique qui intéresse les jeunes: du rock."

Pour les enfants, CKSB continue à présenter sur les ondes **Le coin des petits**, réalisé par Raymond Provost. Cette année, l'équipe de production se rendra aux garderies d'enfants pour certains enregistrements.

Dans le domaine de jeux, **Génies en herbe** reprendra sous la direction de René Charrier.

Les téléspectateurs auront aussi l'occasion de voir une autre saison de **Pile ou face** à CBWFT. Enfin, les auditeurs de CKSB retrouveront deux valeurs sûres: **Le marché au puces** et **La discothèque ouverte**.

Roland STRINGER

REPÈRES

Un sursis pour le Festival

Le Festival du Voyageur a obtenu un délai pour le remboursement d'une dette de 300 000$. Le prêt avait été effectué par la ville de Winnipeg en 1981 pour la construction du Rendez-Vous. Le Festival devait rembourser 50 000$ par année pendant 6 ans. En raison de certaines difficultés financières, le Festival avait demandé un sursis. Concrètement, le comité exécutif de la ville a accepté d'échelonner la dette sur une période de 10 ans au lieu de 6.

Terres disparues

Selon un porte-parole du ministère de l'agriculture, la province pert plusieurs acres de terres agricoles de première qualité chaque année. Selon un rapport du fédéral, les terres agricoles disparaissent à un rythme effarant, particulièrement dans l'est du pays. L'étude révèle que le Manitoba aurait perdu plus de 9 million d'acres de 1961 à 1976.

Gary Filmon dans la course

Gary Filmon est le deuxième député conservateur à poser officiellement sa candidature à la direction du parti, en vue de remplacer Sterling Lyon. Le député de Turtle Mountain, Brian Ransom avait été le premier a manifester. Gary Filmon, député de Tuxedo, ancien ministre du cabinet Lyon, âgé de 41 ans, croit que le parti conservateur du Manitoba a besoin d'un nouveau genre de leader qui sait écouter et consulter. Selon lui, les Manitobains ont perdu confiance dans le gouvernement néo-démocrate. Il ajoute que sa plateforme diffère très peu de celle de Brian Ransom pour le moment, mais que des divergences politiques feront sans doute bientôt surface.

Suicides autochtones alarmants

Un groupe autochtone veut mettre sur pied un Centre de crise pour tenter de réduire le taux élevé de suicides dans la communauté indienne de Winnipeg. L'association des Indiens et des Métis de Winnipeg espère acheter une maison et établir un service téléphonique qui fonctionnera 24 heures par jour.

Un porte-parole de l'Association a indiqué que le groupe a pris cette décision lorsqu'un sondage informel a indiqué que chaque employé de l'Association connaissait une dizaine d'amis ou de parents qui s'étaient suicidés.

Par ailleurs, l'examinateur médical du Manitoba a demandé à son bureau d'enregistrer la race, la religion et le pays d'origine des suicidés. Cette décision a été bien accueillie par un groupe d'autochtones alors qu'un porte-parole de la Commission des droits de la personne craint que les données soient utilisés à des fins discriminatoires.



À l'abri de la tempête!

Lors de la Fête du travail lundi, Catherine Howe a joué devant bien plus que les enfants. Comme c'était un des rares endroits à l'abri de la pluie, tout le monde y était. Ce qui ne l'a tout de même pas empêcher de faire participer ses spectateurs, jeunes et moins jeunes.

Son spectacle a été suivi par une série de mini-spectacles par des artistes bien connus au Manitoba. Entres autres: Heather Bishop, le Duck Donald Band et Suzanne Campagne.

Willard Reaves joue défonceur de défense

Au cours des cinq premières parties de la saison, les Bombers détenaient la pire fiche dans la LCF en ce qui regarde l'attaque au sol. Mais avec l'arrivée de Willard Reaves, l'équipe tient à perdre cette distinction douteuse.

Reaves nous vient à un temps extrêmement opportun. Le conflit entre Dieter Brock et Paul Robson ont fait de Nickie Hall le premier quart-arrière. Avec un pivot sans expérience, il est essentiel d'avoir recours tant au sol qu'à la passe. De cette façon, la défensive adversaire ne peut se concentrer exclusivement sur Hall.

Quant à Reaves, il constitue presque entièrement l'attaque au sol de Winnipeg. Contre Calgary, il a accumulé 129 verges, ce qui lui a mérité l'étoile offensive Rothman's pour la semaine dans la LCF. Dans leur défaite contre Saskatchewan, Reaves a couru pour 171 verges, ce qui est très près du record winnipegois de 179.

Les Bombers se comptent très chanceux de retenir les services de cette nouvelle étoile.

Présentement âgé de 24 ans, Reaves est né à Flagstaff en Arizona, un village d'environ 40 000 habitants. Il a joué au football dans la région au cours de son école secondaire, ainsi qu'à Northern Arizona University. Secondeur à l'école secondaire, sa taille de 5 pieds 11 pouces et son poids de 205 livres l'ont mené à la position de demi-arrière offensif.

À ce poste, il a déjà couru 229 verges dans une partie au niveau universitaire. Mais son total de 171 verges est son meilleur dans une ligue professionnelle.

Il a signé avec les Packers de Green Bay en 1981, la même année que Nickie Hall. Une fois là, il n'a pas eu beaucoup de possibilités de jouer. Cette année, il est venu à Winnipeg après une période d'observation à Edmonton.

Son style de jeu, comme Reaves lui-même, est nouveau chez les Bombers. Il y a longtemps qu'on a vu à Winnipeg un demi-arrière qui se proclame fonceur. "J'essaie de pénétrer la défense en courant dans les trous. Si quelqu'un se met dans mon chemin, je lui passe sur le dos. Je ne suis évidemment pas un coureur qui déjoue mon adversaire, je le défonce."



Willard Reaves, la nouvelle étoile au sol.

Pour lui, c'est un style qui s'adapte très bien d'une ligue à une autre. À part un peu de difficulté à s'habituer au mouvement dans le champ adversaire et les séries de trois jeux, Reaves s'est vite trouvé chez lui.

L'affaire Brock

Il admet que la LNF est plus coriace, mais il est néanmoins convaincu que la LCF survivra. "On y trouvera toujours de bons joueurs, quoique la LFUS en attirera quelques-uns aux États-Unis. Quant à moi, je préfère jouer dans la LCF que la LFUS."

Son enthousiasme pour le jeu se manifeste à travers ses performances. Il se concentre sur l'apprentissage des jeux offensifs de Winnipeg et, selon lui, il est important "d'être optimiste".

Il est ironique qu'il veut entrer dans la LCF au moment précis où Brock veut, coûte que coûte, en sortir. Le conflit de Brock est une situation dont Reaves admet les effets néfastes. Il dit que tout le monde doit faire ce qu'il doit faire, mais que l'équipe ne pourrait endurer de telles distractions pour toujours.

Alors tout en perdant une vedette, les Bombers gagnent une étoile qui, en dépit de son succès, demeure modeste. Il pense qu'il pourrait perdre sa place à un autre à n'importe quel moment.

À la place de Willard Reaves, cette pensée ne m'empêcherait pas de dormir.

Georges VERMETTE

Capsules

Avec la rentrée scolaire, on peut maintenant s'attendre à voir deux sports prendre de l'ampleur au cours de l'automne: le volleyball et la course de fond (cross-country).

En plus de fournir un milieu sportif et compétitif, ces deux sports aideront au développement des participants. Il est étonnant de voir ce que peut accomplir une course jusqu'à l'épuisement total ou le fait de taper aussi fort que possible sur un ballon gonflé.

★ ★ ★

La saison de hockey commencera bientôt elle aussi. À Saint-Pierre-Jolys, on n'aura certes aucun problème avec la disponibilité des surfaces de glaces. Si l'arène est réservé pour l'hiver entier, on a encore recours à un endroit idéal. Il paraît que depuis deux ans, il fait très froid dans les environs de l'église.

Et si on a trop froid, on pourra même se donner des claques dans le visage avec des mitaines gelées.

Winnipeg

Un besoin de nouveaux membres

L'investiture du nouveau curé du Sacré-Coeur, l'abbé Louis Laurencelle, aura lieu dimanche le 11 septembre à la messe de 10h00. La cérémonie sera suivie d'un café-rencontre à la salle paroissiale.

Le père Dominique Kerbrat a été nommé curé de la paroisse Kateri Tekakwitha et le père Albert Lafrenière est maintenant curé de Kenora. Pour leur témoigner notre reconnaissance, une soirée en leur honneur aura lieu un peu plus tard à l'automne.

Par ailleurs, notre gérante, Rose Boulet et son mari partent en vacances pour les vieux pays. La chorale, sous la direction de Sr Antoinette Servant, reprend ses activités. Répétition tous les mercredis soirs à 19h00. Un besoin de nouveaux membres existe.

Odette JOBIN

REPÈRES

Six dernières permutations au diocèse

L'Archevêché de Saint-Boniface vient d'annoncer les dernières permutations des abbés du diocèse. L'abbé Louis Bédard a été nommé curé de Fannystelle. L'abbé Clayton Purcell s'est joint à lui en tant que vicaire coopérateur et responsable de la paroisse de Starbuck, tout en demeurant aumônier à l'Hôpital général de Saint-Boniface.

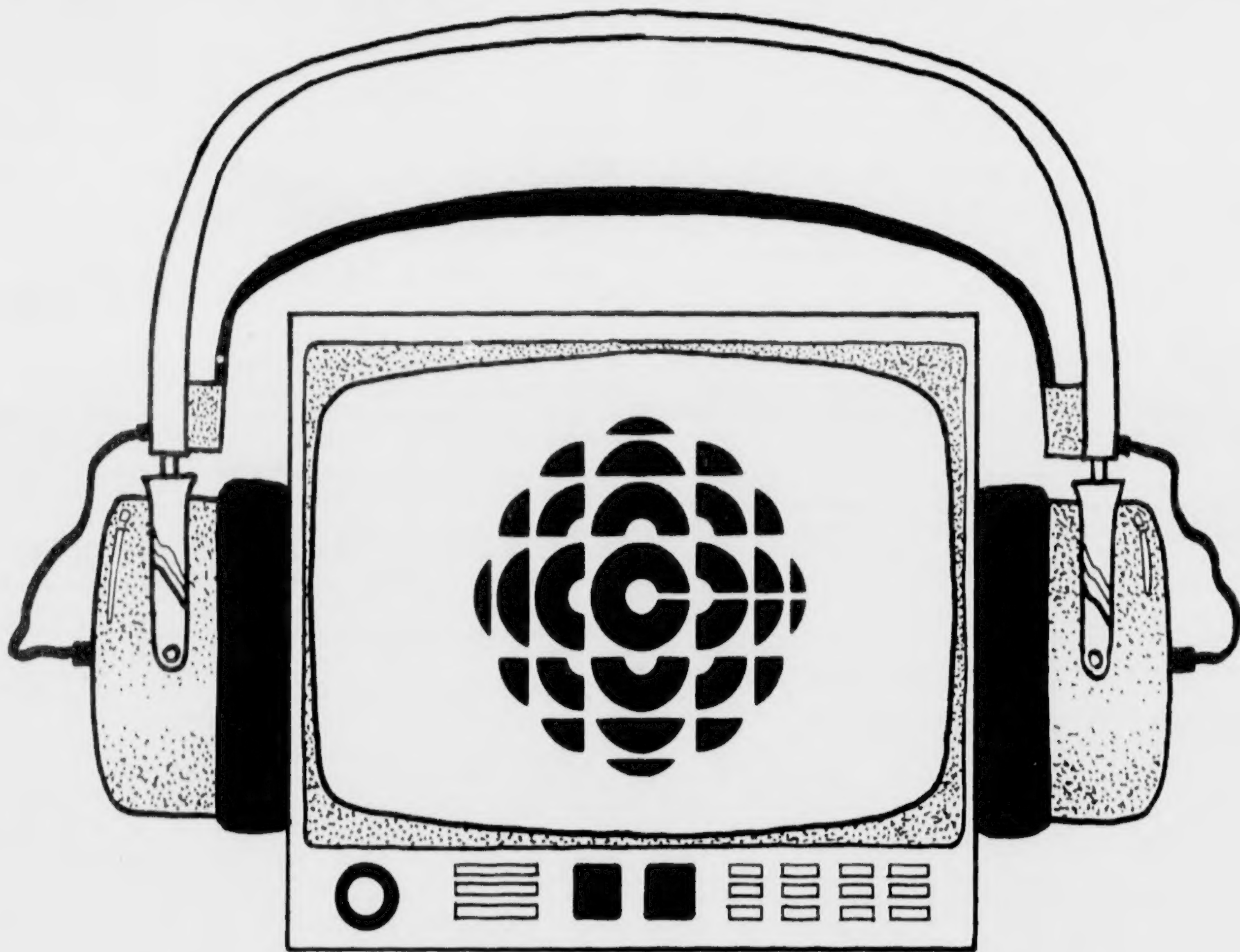
L'abbé Bernard Bélanger qui a été curé de Saint-Norbert est devenu curé de Lorette. C'est l'abbé Pierre Gagné de Saint-Jean-Baptiste l'a remplacé à Saint-Norbert. Et Gérard-M. Lévesque de Notre-Dame-de-Lourdes est le remplaçant de Saint-Jean-Baptiste.

L'abbé Réginald Prescott a été prêté au diocèse de Gravelbourg en Saskatchewan pour occuper le poste de directeur de la pastorale au Collège Mathieu.

Une histoire aborigène

L'Université du Manitoba se propose de redonner vie à son département d'études autochtones et espère y inscrire plus de 300 étudiants l'an prochain. Selon le chef du département, Paul Chartrand, le programme donnera beaucoup d'importance à l'histoire de certains peuples aborigènes au Canada et des problèmes qu'ils ont à surmonter. Au nombre des enseignants, on remarque Emma Laroque, une historienne experte en étude religieuses et littérature amérindienne ainsi que John Nichols, un spécialiste en langues autochtones.

CKSB et CBWFT vous invitent à fêter le lundi 12 septembre le lancement de la programmation automne-hiver. au 607, rue Langevin. Radio-Canada vous présentera

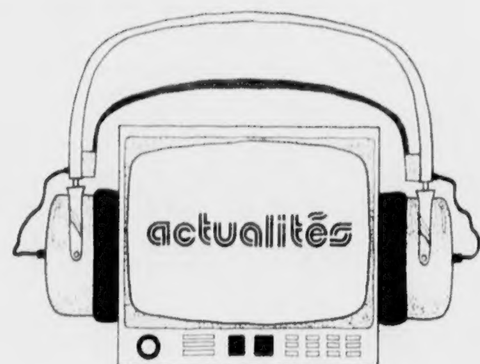


LA RADIO EN COULEUR

La télévision retransmettra en direct:







De 8h30 à 9h30:
RADIO RÉVEIL avec Marcel qui, en plus de la météo, des nouvelles et des sports, fera un tour d'horizon de la nouvelle programmation radio-télé.

À 9h00, TANTE NADINE offrira à tous ses jeunes auditeurs, présents ou à la maison, toute une vaste gamme d'histoires, de chansons, de cadeaux et de surprises.

De 12h05 à 12h30:
PULSATION avec Stéphane. Place aux jeunes avec de la musique rock, des entrevues... et de l'inattendu.

De 16h30 à 17h30:
ACTUALITÉS, avec Frédéric qui, au cours de cette nouvelle émission d'affaires publiques, vous invitera à être à l'écoute du Manitoba.

Venez passer cette journée avec les artisans de la radio et de la télé qui vous offriront:

- dès 8h00, le matin, le café et les croissants
- à midi, des hot dogs et du jus de fruits aux 500 premiers écoliers
- à 16h00, des petits fours et des boissons gazeuses.

...sans oublier les cadeaux, les prix, les surprises qui vous seront réservés tout au long de cette journée.

Venez nombreux. Amenez vos parents et vos amis... C'EST VOTRE FÊTE.

Mais si vous devez rester à la maison... ne manquez surtout pas ces retransmissions à la télévision car... vous pourrez gagner de nombreux prix.

Petits et grands, le lundi 12 septembre devant CKSB! SOYEZ-LÀ...

La Broquerie

Alors c'est décidé, on organise un souper paroissial!

Un grand succès en invite un autre C'était à peu près l'attitude des quelques vingt présidents et représentants d'organismes qui se sont réunis le 30 août pour décider d'un souper paroissial centenaire

On s'est dit emballé, en effet, par la réussite des fêtes du Retour aux Sources des 5, 6 et 7 août et les participants se sont dits d'avis que les paroissiens avaient encore le goût de revivre un événement paroissial du passé. On a aussi parlé du goût de plusieurs amis de la paroisse de venir fêter avec nous.

Le souper paroissial aura donc lieu le dimanche 18 septembre, de 16h00 à 20h00 sur la patinoire sableuse de l'arène. Et on attend du monde - 50 dindes, 700 livres de patates, 275 livres de boulettes, 325 livres de choux de Siam, 325 livres de choux -sinon on rique de manger de la dinde et des choux pour un bon bout de temps

Un comité a été formé et Oscar Gagnon en est le président. Il sera aidé de Henri Bisson, Ginette Kirouac, Hermène Moquin, Hermance Granger et Gilbert Fournier. Ce comité partage les tâches à la vingtaine de comités et organismes de la paroisse.

Comme ça se faisait "dans l'temps", on demande des dons en nature et en $$$. On peut remettre ceux-ci à la quête, à la cour à bois ou aux membres du comité.

On n'a pas à craindre d'attendre en ligne. On peut asseoir 600 personnes à la fois. Du vin sera servi au verre et à la bouteille. Le prix qui est du couvert est de 6$ pour les adultes et 3$ pour les enfants de moins de douze ans.

Venez faire un tour et manger avec nous autres. Vous verrez bien que même à cent ans, on se laisse aller

Rino OUELLET

Attention, très très important

Je suis moins "à même" les nouvelles cette année. Vous pouvez m'aider et vous aider en m'appelant pour me donner les nouvelles (au 424-5529) ou bien, laissez-moi une note à la poste au casier postal 174.

Rino OUELLET

Jules peut penser à sa prochaine sortie

On ne parle habituellement pas dans La LIBERTÉ des déplacements, des voyages et des visites, sauf pour le cas de Jules Balcaen.

On se souvient de son voyage à Toronto, par exemple. La raison pour cette exception à son égard, c'est que sur ses deux essieux, il n'est pas battable. Il revient justement de Montréal où il est arrivé 2e dans la catégorie 2 essieux dans le concours national des champions camionneurs.

Il a aussi aidé l'équipe manitobaine à remporter la première place en compétition d'équipe. Sa prochaine sortie: Edmonton en Alberta, où se tiendront l'an prochain les compétitions nationales.



Gagner une place au soleil

Il est loin d'être sûr que les handicapés ne sont plus mal vus dans notre société. Mais il est certain que les mentalités changent.

Les nouvelles orientations de la Society for Crippled Children

Petit à petit, les handicapés marquent des points dans leur lutte pour s'intégrer le mieux possible dans la société "normale". Avant on les cachait dans les maison, des hôpitaux. Maintenant ils s'affirment. À preuve l'évolution qui se dessine à la *Society for Crippled Children and Adults of Manitoba*.



Nicole Ritchot, présidente de la *Society for Crippled Children and Adults of Manitoba*. Bientôt un changement de nom.

La *Society* a été créée en 1955 comme l'agence centrale chargée d'offrir des services aux handicapés. Elle emploie actuellement près de 150 personnes qui dispensent une multitude de services, depuis le counselling, en passant par la location de chaises roulantes, des pro-programmes préscolaires. Près de 2 000 préparation à l'emploi. Entre autres

Pour situer l'importance de l'action de la *Society for Crippled Children and Adults*, quelques chiffres.

Plus de 9 000 handicapés ont bénéficié de services entre avril 82 et mars 83. Plus de 20 000 clients ont obtenu du counselling 1 500 enfants sont inscrits aux différents programmes pré-scolaires. Près de 2 000 nouveaux handicapés ont été enregistrés durant l'année

Budget total pour la période 82/83 environ 5 800 000$, dont plus de 4 000 000 proviennent du gouvernement.

La *Society* ne se mêle absolument pas de politique. Le lobby pour continuer le combat en faveur des handicapés est assuré par des organismes comme la *Manitoba League of physically handicapped* ou la *Coalition of provincial organisations of handicapped*.



Le légendaire Terry Fox est devenu un exemple pour les personnes qui visent l'intégration du handicapé dans la société.

Des organismes bien connues de la nouvelle présidente de la *Society* depuis juillet, Nicole Ritchot. Elle est notamment membre de la *Manitoba League of the physically handicapped*, la *Manitoba Association for Rights and Liberties*, le *Action Committee for the Status of Women*. Elle est à l'emploi de la Commission des droits de la personne.

Pour Nicole Ritchot, le travail en faveur des handicapés peut être efficace à condition que l'on oeuvre sur deux fronts: **amélioration des services** et **pression politique**. Car "on ne peut jamais se reposer. Il faut toujours veiller à ce que les changements intervenus soient maintenus."

Le désir de s'affirmer

"Cette année, la Société veut établir une meilleure liaison avec des organismes comme la *Manitoba League of the physically handicapped* et d'autres groupes qui représentent des handicapés. On va les inviter sur une base régulière au lieu qu'eux demandent qu'on les écoute."

Nicole Ritchot tient toutefois à souligner que cette nouvelle attitude de la *Society* n'est pas venue soudainement, mais qu'elle démontre "la conclusion d'une évolution".

"Les mentalités changent très tranquillement," poursuit-elle. Ainsi, sur la trentaine de membres du conseil d'administration de la *Society*, il y en a maintenant une dizaine qui sont soient handicapés ou en parenté avec des handicappés. Un changement intervenu depuis une demi-douzaine d'années.

Dans la même ordre d'idée, précisons que la *Society for Crippled Children and Adults of Manitoba* va vraisemblablement changer de nom d'ici la fin de l'année. Un comité travaille sur la question depuis 1980, l'année internationale des handicapés. Le mot *Crippled* ne correspondant absolument plus au désir éprouvé par les handicapés de s'affirmer au sein de la société des années 80.

Outre les consultations avec les groupes de handicapés, le conseil d'administration s'est fixé une autre priorité pour l'année en cours: évaluer les programmes et les services offerts.

"Prenons le programme pré-scolaire par exemple, explique Nicole Ritchot. On va voir si c'est la meilleure chose. Peut-être qu'il faudrait aider les pré-maternelles à prendre les enfants handicapés en charge?" Le but de la révision des programmes est clair et net: essayer d'intégrer au maximum les handicapés dans les structures qui existent pour les gens qui ne souffrent pas de handicap.

Le défi est sans doute d'autant plus grand que, dans le contexte économique actuel, les compressions budgétaires rendent difficiles le développement de nouveaux programmes

Une situation devant laquelle Nicole Ritchot réagit avec le réalisme des gens qui s'impliquent dans la société: "C'est comme chez les organisations de volontaires: tu n'as jamais assez d'argent, jamais assez de personnes."

Bernard BOCQUEL

D'accord, les gens ne sont pas habitués à voir des handicapés, mais..."

"Une situation frustrante pour un handicapé, physique ou mental, en est une pour moi. Quand il n'y a pas de place dans une toilette pour que j'aide un paraplégique à s'asseoir, je pourrais défoncer les murs." Voilà une des expériences quotidiennes que connaît Denis Blouin dans son travail avec ces personnes défavorisées.

Denis Blouin travaille auprès des handicapés depuis plus de trois ans et reconnaît qu'il y a de plus en plus de services pour aider ces gens. Mais cela ne veut pas dire qu'il n'y a pas du chemin à faire pour faciliter leur intégration dans la communauté. Un changement d'attitude reste le premier pas.

En plus d'être employé à temps partiel au Centre Saint-Amant, Denis Blouin est étudiant en récréologie à l'Université du Manitoba. Il a aussi oeuvré dans différents programmes de récréation de la ville de Winnipeg au courant des dernières années. Du côté francophone, il est surtout connu pour son jeu avec la jeune troupe de théâtre le Cercle du plagiat.

"Surtout, il ne faut pas manifester de la pitié pour le handicapé comme plusieurs le font. Quant un handicapé 's'enfarge' et que cela paraît drôle, pourquoi faut-il s'empêcher de rire si on le fait pour d'autres," insiste Denis Blouin. Si l'on considère la personne handicapée comme un individu, il faut le faire dans tous les cas.

Depuis ses premiers jours dans ce métier, quand il travaillait avec les parents et leurs enfants handicapés, dans le cadre d'un programme offert par la ville de Winnipeg, Denis Blouin s'est donné un principe de base qui n'a jamais changé: "La personne handicapée est un individu comme un autre."

Réactions "normales"?

C'est une phrase qu'utilisent souvent les orateurs les plus convaincus de la défense des droits de la personne. Mais de la mettre en pratique est une autre paire de manches. Particulièrement, lorsqu'on voit jour après jour les actes "anormaux" des handicapés.

Chose certaine, pour ceux qui oeuvrent auprès de ces personnes malades, les expériences frustrantes sont nombreuses. Seulement, contrairement à ce qu'on penserait, les plus grandes frustrations des employés ne sont pas causées par les malades. Du moins, c'est l'avis de Denis Blouin, qui vient de terminer un été au Centre Saint-Amant.

En somme, ses frustrations peuvent se classifier à trois différents niveaux: l'incapacité du handicapé d'accepter sa vie différente des autres, le système administratif dont il est parfois victime, et les réactions du monde "normal".

Les réactions du monde "normal". Que cela soit au Rainbow Stage, au Red River Ex, à un concert de Police ou à la Plage Albert, les réactions des autres envers les handicapés ne sont pas "normales". "D'accord, les gens ne sont pas habitués à voir des personnes handicapés. Mais cela ne justifie pas les regards interminables qu'ils leur donnent."

Encore pire, c'est lorsque les gens, qui souvent n'ont jamais eu affaire aux handicapés, se permettent de commenter sur les soins que les handicapés reçoivent ou sur la façon dont on les surveille.

Le voisin t'accuse...

Par exemple: "Assis à la plage, un jeune s'amuse et n'a aucun intérêt à prendre le temps d'aller à la toilette. Ce qui ne l'empêche tout de même pas de faire ses besoins. Que faire alors? Après une courte évaluation, il semble préférable de le laver dans le lac. Tâche difficile, car le jeune ne veut pas aller dans l'eau. Des cris à n'en plus finir en résultent. Mais ce qui est beaucoup plus frustrant que cette scène, c'est d'être obligé d'écouter par la suite le voisin qui t'accuse de ne pas bien prendre soin du jeune, qu'il ira à la Commission des droits de..." Etc.

Le système administratif. Travailler dans le cadre imposé par l'administration des programmes pour handicapés n'est pas toujours facile. Pour Denis Blouin, un exemple l'a marqué spécialement.



Denis Blouin: "Surtout, il ne faut pas avoir pitié pour le handicapé."

Il travaillait avec un enfant considérablement retardé mentalement qui battait sans cesse ses confrères. Les deux se sont rencontrés à chaque jour pendant des semaines pour des sessions d'une heure. En silence, Denis Blouin passait une demi-heure à caresser sa main avec du coton, un éponge, une plume, afin de la détendre et lui permettre de prendre conscience de son mécanisme sensoriel.

Malgré le progrès atteint lors de ces sessions, l'administration a jugé de transférer cet enfant dans une autre institution. Le travail de Denis Blouin avec ce patient est resté inachevé.

Une vie différente des autres. Aussi, il y a la frustration qu'on éprouve lorsqu'on ne peut pas expliquer à ces personnes la raison de leur défaillances. Comment dire à une femme hémiplégique qui désire se marier et avoir des enfants que cela n'est pas possible? Surtout, quand on lui a déjà expliqué scientifiquement la raison quelque vingtaines de fois.

Danser en chaise roulante

Il reste que Denis Blouin ne peut pas regretter sa participation aux nombreux programmes pour les handicapés. "Ces personnes vivent plus intensément leur joie. Et le progrès qu'elles sont capables de faire te laisse savoir que tes efforts valent la peine."

La semaine dernière, le Centre Saint-Amant a organisé une soirée dansante. Une vraie, comme on voit partout à Winnipeg: un éclairage multicolore, un système de son grandiose et de la musique des Rolling Stones, de David Bowie et de Police. "C'était une soirée qu'on attendait depuis longtemps. Tout le monde, y inclus les employés, s'est amusé comme des fous. Plusieurs personnes en chaises roulantes ont dansé. Les voir bouger sur le plancher de danse était extraordinaire."

C'était aussi une soirée qui donnait l'occasion à un jeune aveugle de jouer le rôle d'animateur. Un plaisir spécial pour Denis Blouin qui a beaucoup travaillé avec ce jeune et qui lui a trouvé un emploi comme "DJ" au Saints Roller Derby. "Ce sont des choses comme ça qui te laissent un sentiment de réussite."

Roland STRINGER



Arthur et Berthilde Marcotte
célèbrent leur
50e anniversaire de mariage
le samedi 10 septembre 1983
Porte ouverte.

Tous les parents et amis sont invités au Club Noret (Saint-Malo) à se joindre à la famille entre 14h00 et 16h00.

La fête commencera par une messe, suivie d'un dîner pour la famille proche.

SOUPER PAROISSIAL CENTENAIRE DE LA BROQUERIE
Le dimanche 18 septembre 1983
16h00 à 20h00
à l'arène de La Broquerie

Entrée: 6$ adultes 3$ 12 ans et moins

BIENVENUE DE LA PART DU COMITÉ CENTENAIRE DE LA BROQUERIE!

LE CARNET DES PROFESSIONNELS

Avocats-Notaires

François Avanthay
LLB.
Avocat et Notaire
25-185 boulevard Provencher
Saint-Boniface, Manitoba Téléphone: 233-5029

LAURENT-J. ROY C.R.
Avocat et notaire
MONK, GOODWIN & COMPANY
500, Édifice Canada Trust
232 avenue Portage
Winnipeg, Manitoba
Téléphone: 956-1060

Guay Smith et Associés
avocats et notaires
[illegible]

PIERRE J.R. DENISET
(B.A., LL.B.)
AVOCAT ET NOTAIRE
300-400, avenue Taché
Saint-Boniface, Manitoba

Heures de travail
lundi au vendredi 8h30-17h30
mardi et jeudi 19h-21h
samedi 10h-14h
Téléphone: 233-0614

MARCOUX, BETOURNAY LABOSSIÈRE
AVOCATS ET NOTAIRES
L. G MARCOUX, C.R.
R.L. BÉTOURNAY
D. LABOSSIÈRE
F.W. DuVAL
Roger R. LAFRENIÈRE
200-170, rue Marion
Saint-Boniface, Manitoba
R2H 0T4 (204) 233-8901

TEFFAINE MONNIN HOGUE& TEILLET
AVOCATS ET NOTAIRES
R.E.TEFFAINE C.R. L.V. TEILLET
M. MONNIN C.R. Ç.W. SHARP
A.J. HOGUE R. BILODEAU
Bureau
201-185, Provencher
Saint-Boniface
Téléphone: 233-1426

Comptables

FOREST GUÉNETTE CHAPUT
Comptables agréés
262, rue Marion
Winnipeg, Manitoba
Tél.: 233-8593
Gabriel Forest, **F.C.A.**
Lucien Guénette, **B.A., C.A.**
Arthur Chaput, **B.A., C.A.**
André Blondeau, **B.A., C.A.**
Maurice Morissette, **C.A.**
Gilles Chaput, **B.A., C.A.**

Assureurs

SERVICE COMPLET D'ASSURANCES
BALCAEN-VERMETTE INC
1053, AUTUMNWOOD
AUTOPAC TÉL: 257-4134
Adressez-vous à Maurice ou Emile

Assurances Aurèle Desaulniers
390, boul. Provencher, Tél.: 233-4051
Pour tout service d'assurances
FEU-VIE-MALADIE
CIS AUTOPAC

AUTOPAC
233-7760 233-7351
MAURICE-E. SABOURIN LTD
195, Provencher, Saint-Boniface Man.
ASSURANCES DE TOUS GENRES
AGENCE DE VOYAGES
Avions-Bateaux-Tours Trains

ENTREPRISE GÉNÉRALE D'ÉLECTRICITÉ
Fontaine Électrique Ltée...
165, boulevard Provencher,
Saint-Boniface
Téléphone: 233-7425

Optométristes

DR R.J. STANNERS
Optométriste, Examen de la vue
139, boulevard Provencher
au rez-de-chaussée
Téléphone: 233-3889

DR D.W. MULHALL
OPTOMÉTRISTE
118, rue Marion Sur rendez-vous seulement
Winnipeg, Manitoba Téléphone: 237-6775
R2H 0T1

Dr. R.J. Lecker Dr. M.N. Lecker
Optométristes
Examen de la vue
2e étage, édifice Hurtig 264, Portage
Téléphone: 943-6628

DR. E.M. FINKLEMAN ET DR S.A. FINKLEMAN
Optométristes
208, Avenue Building
265, avenue Portage,
Winnipeg, Tél.: 942-2496
Examen de la vue et Lunettes ajustées

Brackman, Downey & Co.
Comptables généraux agréés
- Comptabilité
- Vérifications
- Impôts sur les revenus
- Services de gestion
- Informatique

Alan Brackman,
B.Comm.(Hons.) C.Ed., C.G.A.
James L. Downey, C.D., C.G.A.
Pièce 2 - 1808, rue Main
Winnipeg, Manitoba 338-7985

LES PETITES ANNONCES

À LOUER: espace pour bureau de 300 pieds carrés, situé au Cottonwood Shopping Centre, Parc Windsor. À louer à long ou à court terme. Idéal pour une société de service. Libre le 1er novembre 1983. Tél.: 257-4134
-116-

À VENDRE: bungalow, deux chambres à coucher, grande cuisine et grand salon, sous-sol fini, garage double, grand terrain. Vente privée. Tél.: 233-2473; près de l'hôpital.
-113-

VENTE DE GARAGE: 256, rue Bertrand, samedi le 10 septembre de 10h00 à 16h00; 6 familles ensemble. Grande variété. S'il pleut, sera remis à dimanche le 11 septembre.
-114-

À LOUER: parc Windsor, près de toutes commodités, appartement de 2 chambres à coucher au 2e étage d'un duplex. Laveuse, sécheuse, chauffage et toutes autres utilités, sauf l'électricité, incluses Place de stationnement. Tél.: 257-9412. Libre 1er octobre
-115-

VENEZ passer vacances tranquilles à Crescent Resort sur le beau lac Longbow et Lac DesBois, 11 milles à l'est de Kenora. Chalet avec douches, bateau-moteurs, gazoline, minnows, plage. Tél.: 1 807-548-5010 ou écrivez Crest Resort, Box 425, Kenora, Ontario, P9N 3X4.
-102-

À VENDRE: près de Saint-Malo, lot 44 acres, grande maison (2000 pi. c.) de 7 ans; 9 pièces dont 5 ch. à coucher, 2 foyers, garage double, cuisine JEN AIRE et beaucoup plus. Doit être vue pour être appréciée à sa juste valeur. Toute offre sérieuse sera considérée

Saint-Adolphe: magnifique bungalow sur lot 2 acres, près école; 3 ch. à coucher, 2 garages doubles, sous-sol complètement fini. Une vraie aubaine en banlieu de la ville

lot vacant à Saint-Agathe., situé à 2 pas de l'école; 106 pi. x 150 pi., forme irrégulière; prix 8500$.

Appelez Pat St-Vincent au 269-4179 dom. ou A. E. LE PAGE 269-2137 bureau
-103-

À VENDRE: bon miel frais naturel; 1$00 la livre Tél.: 1-424-5529
-104-

VENTE PRIVÉE: rue Louis Riel, bungalow 2 ch. à coucher, salon, cuisine, salle de bain, salle de récréation, ch. à coucher et salle de bain au sous-sol. Tél.: 247-5126
-105-

INSTITUTRICE bilingue, qualifiée et certifiée, offre ses services comme tutrice privée au cours de l'année scolaire 83-84. Disponible immédiatement pour adultes et enfants. Composez le 237-6027
-106-

À VENDRE: grande maison, libre por septembre; appelez le 237-7889; pas d'agent.
-107-

À VENDRE: ensemble de ch. à coucher comprenant lit avec matelas, chiffonier avec miroir, commode ainsi qu'une moquette 12' x 15'; bicyclette pour hommes 20 vitesses. Tél.: 256-3543, après 17h00.
-108-

À VENDRE: maison mobile 1976, 14' x 68' à Ile-des-Chênes. Tél.: 878-2648.
-109-

À LOUER: suite simple au chalet de Sainte-Agathe pour une personne d'âge d'or. Pour plus de renseignements, tél. au 882-2493 ou 882-2296 ou 882-2345.
-110-

À LOUER: maison, rue Desmeurons, 2 ch. à coucher, tapis, air climatisé, remise en métal. Libre le 1er octobre; 475$. Tél.: 247-7251.
-111-

À LOUER: rue Dumoulin, maison neuve, 4 pièces, tapis mur-à-mur, poêle et réfrigérateur, place de stationnement; pour un couple tranquille; libre immédiatement; 400$ par mois. Tél.: 233-2171.
-112-

GARDEREZ enfants le soir. Disponible de 18h00. Âgée de 19 ans; demeure à Saint-Boniface; parle français. Pouvez me rejoindre au 233-7175.
-113-

Neil Enns & Associates
Avocats et Notaires
1522-F 363, avenue Broadway 956-2428



Restaurant Continental
Le Train Bar
De midi à 1 heure du matin
Reservation 247-7072 247-5015
A cinq minutes du centre de la ville
Excellente cuisine continentale
Dîner dans une atmosphère détendue
630, rue Des Meurons à l'angle du boulevard Provencher, Saint-Boniface
Dejeuner · Du lundi au vendredi
Fermé le dimanche

La Boutique du Livre
Heures d'ouverture
du lundi au samedi
de 10h à 17h
315, rue Kenny
Saint-Boniface
Manitoba R2H 3E7
Tél.: 237-3395

Entrepreneurs de Construction

LSM
LAFRENIÈRE SHEET METAL LTD.
Chauffage, Ventilation
Climatisation de l'air
401, rue Youville, Saint-Boniface
Téléphone: 233-7946

Air climatisé Ferblanterie
Gouttières Ventilation
ROSSIGNON
"Sheet Metal & Heating"
491, chemin Sainte-Anne - Saint-Vital
R2H 0T1
Téléphone: 257-2921
René André 256-3340

Chiropraticiens

Rendez-vous **Téléphone: 233-3060**
CENTRE CHIROPRATIQUE BOHÉMIER
154, boulevard Provencher
Saint-Boniface, Manitoba
CHIROPRATICIENS
Gilbert et Gérald Bohémier

Pelland Catering
Traiteurs: mariages, dîners réceptions et banquets
161, boulevard Provencher, Saint-Boniface
TÉLÉPHONE: 247-3319

ARROW APPLIANCE SERVICE
Tél: 233-3385
579 St. Mary's Road Winnipeg, Manitoba

CHAPELLE FUNÉRAIRE SAINT-PIERRE
Luc DANDENAULT, Gérant
Résidence: 433-7633 Bureau: 433-7879
"LOEWEN FUNERAL CHAPELS"
Steinbach Tél.: 326-1351

Saint-Boniface, Précieux-Sang et Parc Windsor fusionnées

Opération super-caisse pour sortir du rouge

Une super-caisse populaire vient d'être créée à partir des caisses pop de Saint-Boniface, du Précieux-Sang et du Parc Windsor. But de l'opération: régler les sérieux problèmes financiers de ces trois institutions financières qui regroupent 9 000 sociétaires.

Environ 80 membres sur les 5 000 que compte la caisse de Saint-Boniface ont participé à une réunion d'information mardi 6 septembre. Les têtes d'affiche du mouvement des caisses pop etaient présentes pour expliquer pourquoi il est devenu nécessaire de mettre en place un programme de redressement rigoureux

Pour les experts, le regroupement des trois caisses urbaines est la maniere la plus efficace d'assurer le redressement de ces institutions presentees comme des victimes de la recession economique

Selon les chiffres avancés, les mesures correctives permettraient d'economiser annuellement 275 000$. La restructuration envisagee signifiera vraisemblablement la perte de 5 emplois du fait que l'administration de la nouvelle caisse sera centralisee

Les responsables des caisses insistent sur le fait que les membres de la super caisse pop ne subiront pas de dimunition de services Au contraire, affirment ils. Ainsi, il n'est pas question de fermer les locaux du Précieux-Sang ou du Parc Windsor. On parle même d'ouvrir des comptoirs additionnels et des guichets automatiques

Les spécialistes se sont employés à rassurer les gens en les informant d'une façon aussi pédagogique que possible. Et d'ailleurs, ils ne voulaient faire plus. Pour la simple et bonne raison que la décision de mettre sur pied la super-caisse était acquise

À l'unanimité, les trois conseils d'administration des caisses urbaines avaient approuvé le regroupement. Comme la Fédération des caisses, le gouvernement provincial et, surtout, le Fonds de securité

En fait, les décisions viennent du Fonds de securite, cette corporation qui garantit les dépôts et les épargnes des sociétaires des caisses pop . Car les trois caisses urbaines sont sous la surveillance du Fonds de sécurité. En clair: les membres n'ont légalement rien à dire. C'est le conseil d'administration du Fonds, nommé par le gouvernement, qui est le veritable patron

Dans "le trou"

Pourtant, les membres presents de la caisse pop de Saint-Boniface ont quand même ete appeles a se prononcer sur le regroupement. Pourquoi? Pour des raisons d'economie

Les experts ont calcule qu'il etait plus avantageux de se servir d'une caisse déjà existante, plutôt que de creer une nouvelle entite legale. La raison est simple: le jour où la super-caisse fera des profits, elle se servira des pertes actuelles pour eviter le plus longtemps possible de payer des impôts

Et comme c'est la caisse de Saint-Boniface qui est le plus "dans le trou", le choix s'imposait assez facilement!

Mais pour bâtir la super-caisse sur celle de Saint-Boniface, il fallait que les membres approuvent deux modifications: faire passer le nombre de membres du Conseil d'administration de la caisse de 9 à 12 et transformer le Précieux-Sang et Parc Windsor en succursales. Ce qui s'est fait sans difficulté

Ce double vote, les responsables du regroupement soutiennent qu'il vaut 500 000$. Le calcul est le suivant: avec



L'assistance a été plutôt calme.

l'aide du Fonds de sécurité pour 5 ans, la nouvelle caisse devrait degager des reserves d'un million d'ici 1988 S'il avait fallu créer une nouvelle entité légale, donc ne pas pouvoir déduire les pertes enregistrées par la caisse de Saint-Boniface, la reserve ne s'élèverait qu'à 500 000$

Les 12 membres du conseil seront choisis ainsi: 6 de Saint-Boniface, 3 du Précieux Sang et 3 du Parc Windsor. Ils assureront la transition en attendant qu'un nouveau conseil soit élu par les membres

Soulignons que deux rencontres de même nature se sont déroulées par les membres du Précieux-Sang le 7 septembre et pour ceux du Parc Windsor, le 8 septembre Pour des raisons d'heure de tombée, nous ne pouvions rendre compte de ces deux réunions d'information

Bernard BOCQUEL

Saint-Jean-Baptiste

La pression pour remplacer Superior Bus augmente

Quand une région perd l'équivalent de 2 de $ de revenu annuel, ça fait mal non seulement aux salariés et à leurs familles, mais à toute l'économie locale des villages concernés.

C'était arrivé à Saint-Jean-Baptiste et Morris à la fin de juillet lorsque Superior Bus Manufacturing fermait ses portes, peut-être définitivement.

Mais pendant qu'un nouveau groupe (Securex) essaie de refinancer l'entreprise, un comité de pression formé des gouvernements locaux et Chambres de commerce s'organisait sous l'impulsion de Lucien Sabourin, président de la Chambre de commerce de Saint-Jean-Baptiste.

D'abord le comité prenait en charge une pétition que les ex-employés tentaient de faire signer. Le lobbying commençait le 2 septembre lorsqu'une délégation du comité présentait la pétition avec 900 signatures à Muriel Smith, ministre provincial de l'industrie et du commerce, lors d'une réunion "très productive", selon Robert Lafond et Albert St-Hilaire, représentant Saint-Jean-Baptiste.

La pression continuera dans les prochains jours quand Lucien Sabourin et son équipe rencontreront des fonctionnaires fédéraux. Il faut leur souhaiter du succès pour redémarrer des activités à l'usine de Morris, même si ce n'est pas la fabrication d'autobus. Entre temps, quelques employés ont été rappelés pour terminer les autobus sur la ligne de montage lors de la fermeture.

Robert LAFOND et Florent BEAUDETTE

Calendrier

Le mardi 13 septembre à 19h30: réunion des parents du mouvement scouts/guides.

De Gérard Lévesque en passant par les élections municipales

Le dimanche 28 août, Mgr Antoine Hacault nous faisait une visite presque-surprise pour installer officiellement notre nouveau curé, l'abbé Gérard-Majella Lévesque. À chaque étape de la messe, Mgr expliquait aux paroissiens le sens ou le symbole du geste accompli par le curé à l'intérieur de son mandat dans la paroisse. Il faut croire que c'était très intéressant, car même les jeunes ne se sont pas aperçus que la messe avait duré une demi-heure de plus que d'ordinaire.

••••••

À part les betteraves, le maïs et quelques champs replantés tard ce printemps, les battages sont finis dans notre région, et le premier "coup" de cultivateur a été donné. Comme on le prévoyait, les rendements ont été inférieurs à la moyenne d'environ 20% à 25%. Malgré tout, la moisson s'est faite rapidement et sans difficulté majeure (à part un gros vent ou deux), et les fermiers sont contents d'en avoir fini beaucoup plus tôt que d'habitude.

••••••

Durant l'été, notre maire Albert St-Hilaire a été nommé président du "Disaster Relief Board" provincial, dont le rôle est d'étudier les problèmes causés par les inondations, etc. Cette année, Albert aura beaucoup à faire dans la région de Swan River, frappée par des inondations le printemps dernir.

••••••

Ça paraît que les élections municipales et scolaires approchent, car il y en a qui recherchent des candidats, soit pour remplacer, soit pour lutter contre les conseillers ou commissaires actuels...

••••••

Une nouvelle travailleuse sociale, Gisèle Bouchard, continue à offrir des services gratuitement au Centre de ressources de Saint-Jean-Baptiste, tous les mercredis à partir de 9h30 (téléphone: 758-3261) et se fera un plaisir de recevoir la visite des jeunes comme des moins jeunes.

Florent BEAUDETTE



Un retour de croisière

Une quarantaine de personnes du Manitoba, de l'Ontario et de la Saskatchewan viennent de revenir d'une croisière dans les Maritimes. Le voyage a duré une quinzaine de jours et a été organisé par Juliette Vermette de Saint-Jean-Baptiste.

Saint-Malo

Les Warriors nous le rendront

Chez les sportifs, on croit encore que tout est permis lorsqu'il s'agit de cueillir des fonds en vue d'aider les Warriors dans leur prochaine saison de hockey. Question aussi de se rafraîchir que de songer à la glace!

On rapporte que, tout récemment, 12 familles de Saint-Malo et des environs formèrent des équipes pour un tournoi de balle genre "slow-pitch".

Mais alors, on dû constater avec étonnement que les arbitres se faisaient payer... 1 $ chaque fois qu'un joueur réussissait un circuit! Ils empochèrent ainsi une vingtaine de dollars.

Au compte final des parties chaudement disputées, la famille Coulombe gagna contre la famille Dubois dans la série "A" et pour la série "B", les Collette partirent vainqueurs contre les Maynard.

Ce tournoi, organisé par Ed Roch et Réal Trudel, donna des recettes d'environ 750$ et les Warriors nous assurent qu'ils nous le rendront en spectacle cet hiver.

Paulette GOSSELIN



Ile-des-Chênes

On s'attend à la collaboration de tous

Le thé-bazar paroissial organisé par la Ligue féminine catholique se tiendra cette année le dimanche 25 septembre au centre recréatif de 14h00 à 16h00.

Il y aura des ventes de pâtisseries et d'articles variés, des tirages avec des prix comme des paniers de provisions - on pourra se procurer des billets l'après-midi même.

Les intéressés pourront aussi tenter leur chance au Casino. Les enfants n'ont pas été oubliés, car on prévoit un comptoir bien à eux où ils pourront s'acheter des objets à prix minimes et s'amuser à visionner des dessins animés.

Une lettre circulaire donnant tous les détails vient d'être distribuée. La collaboration de tous est attendue afin de réussir ce projet annuel

Dolorès LAURENDEAU
Lucie DUPUIS

Saint-Boniface

Une bourse de 5 000$

Alain Gautron, étudiant en troisième année de droit à l'Université du Manitoba est le récipiendaire d'une bourse d'études de 5 000$ du Fonds de dotation créé à l'occasion du 25e anniversaire de l'accession au trône de la reine Elizabeth.

Cette bourse, offerte chaque année à cinq universitaires canadiens, veut promouvoir le bilinguisme en encourageant les étudiants à poursuivre leurs études dans leur langue seconde.

La présentation par le gouverneur général, Edward Schreyer, aura lieu à Ottawa, le 7 septembre.



Alain Gautron

Lettres à LA LIBERTÉ

Pourquoi ne pas poursuivre M. Doern?

Dans un long document qu'elle présentera sous peu à Roland Penner, procureur général du Manitoba et au Comité constitutionnel sur l'article 23, la Société canadienne française à l'université fait l'historique des circonstances qui, depuis l'abolition des droits linguistiques des Franco-Manitobains en 1890 (Article 23 de la Constitution), ont amené d'abord l'interdiction du français dans les écoles puis son déclin dans l'enseignement.

Mais un nouvel espoir surgit pour les Franco-Manitobains à la fin de l'année 1979 lorsque, dans le cas de Georges Forest, la Cour suprême rétablit la Constitution dans son état primitif. Trois ans plus tard, le nouveau premier ministre du Manitoba, Howard Pawley, affirmait en outre son appui de la culture canadienne-française et proclamait que la province du Manitoba était officiellement bilingue.

Cependant, des complications surgissent maintenant par suite du contraste qui existe entre la proclamation de M. Pawley "Le Manitoba est officiellement bilingue" et la déclaration publiée par le bureau de M. Penner: "Le Manitoba ne va pas être bilingue." Dans une brochure intitulée "Constitutionally speaking" qu'on se refuse de faire traduire en français, il est stipulé que l'application de l'article 23 serait restreint à certaines zones limitées, et l'on craint maintenant que des mesures encore plus restrictives ne soient imposées

Dans le même document, la SCFU demande au procureur général du Manitoba pour quelles raisons il n'a pas donné suite à la proposition de faire rétablir les langues à l'Université par le moyen de la législation provinciale. Elle questionne également si le procureur général a l'intention de poursuivre M. Doern en vertu du code criminel. Ce dernier affirmait le 22 juin 1983 à la radio qu'il tirerait sur l'institutrice ("I would shoot the teacher) qui conseillerait à son enfant d'apprendre le français.

En ce qui concerne la Société canadienne du français à l'Université, il ne serait pas nécessaire d'adopter les mesures restrictives proposées par M. Penner si l'on encourageait l'enseignement du français dans l'enseignement supérieur. La première disposition à prendre serait donc de faire rétablir les langues à l'Université et l'on pourrait reculer l'échéance des services intégraux jusqu'en 1993 comme cela a été décidé pour la traduction des lois.

Le Comité
Société canadienne du français
à l'université
Winnipeg, Manitoba
le 2 septembre 1983

Saint-Norbert

On a accueilli l'abbé Pierre Gagné

Fondée en 1857, une des plus ancienne paroisse canadienne-française de l'Ouest, accueillait, le dimanche 4 septembre 1983, l'abbé Pierre Gagné, qui devenait le dizième curé de Saint-Norbert depuis sa fondation.

Interprétant des paroles de la liturgie pour souhaiter la bienvenue à l'abbé Pierre, Armande Kenny, secrétaire de la paroisse et membre du conseil pastoral, lui dit "Bénis soit celui qui vient au nom du Seigneur".

Mme Kenny présente un bref bilan de la paroisse qui compte 220 foyers, plusieurs organismes, une superbe chorale, une école française, mais surtout des gens de bonne volonté!

Elle fit remarquer à l'abbé qu'il n'arrive pas en pays étranger. Il compte à Saint-Norbert des anciens confrères de classe, de la parenté et aussi des amis. Au nom des paroissiens, Mme Kenny souhaita à l'abbé Pierre un heureux séjour de paix et de bonne santé, mais surtout qu'il se sente bien chez nous.

Prenant la parole, l'abbé a avoué qu'à prime abord, la pensée de recommencer dans un nouveau milieu lui avait paru difficile. Cependant, ayant déjà rencontré plusieurs personnes, il s'est déclaré "heureux d'être ici". Ajoutant que c'est avec enthousiasme qu'il essayera de répondre aux exigences de continuer un projet de vie commencé lors de son baptême.

Eugénie FERRÉ

Calendrier

La LFC de Saint-Norbert organise une vente remue-ménage qui aura lieu le samedi 15 octobre en la salle Ritchot. Des billets pour le tirage sont en vente par chacune des membres.

La première répétition de la chorale pour l'année 1983-84 aura lieu le mercredi 14 septembre à 19h30 en l'église. La directrice, Claudette McDonald, invite tous ceux et celles qui désirent se joindre à la chorale.

J'accorderai tout ce qu'on me demande avec l'invocation. Mon Jésus exaucez-moi par les mérites de vos Saintes Plaies.

Bénévoles SVP

Les ministères de la Santé et des Services communautaires/districts de Saint-Boniface et de Saint-Vital sont à la recherche de bénévoles pour combler les postes suivants:

- réceptionniste pour des cliniques de santé infantile à nos bureaux à Saint-Boniface et à Transcona;
- compagne pour une jeune femme handicapée mentalement qui bénéficierait de rencontres sociales avec une femme de son âge (25 à 30 ans);
- compagnons et escortes pour personnes âgées qui sont sans famille ou sans amis et qui cherchent à établir des contacts extérieurs;
- bénévoles qui sont prêts à oeuvrer dans le domaine des soins aux enfants.

Si de tels projets vous intéressent, veuillez appeler le coordonnateur des bénévoles au 233-2464.

Saint-Claude

Un coup d'oeil sur des églises

Saint-Claude est une communauté cosmopolite puisqu'elle compte huit ethnies dans un milieu en majorité français. D'où les différentes cultures conservées à l'intérieur de l'Église.

Dans le sud de Saint-Claude, le groupe ethnique dominant, au commencement du siècle, était les Ukrainiens. Désireux de conserver leur culture et leurs traditions, ils ont acheté en 1919 un terrain pour avoir leur cimetière situé quatre milles au sud du cimetière de Saint-Claude

En 1939, ils ont construit leur église catholique Saints Pierre et Paul sur ce même terrain. Genre chapelle de campagne, la messe y était dite une fois par mois par un prêtre de langue ukrainienne. Aujourd'hui, cette église ne sert que pour les messes de funérailles. La population ukrainienne a diminué, mais l'église demeure.

Chaque nationalité a sa culture; chaque décennie a son style d'église. Dans l'esprit de conserver les valeurs du passé historique et le patrimoine de nos valeureux pionniers, les Français ont conservé le clocher de l'église catholique romaine construite en 1911. Le clocher, surmonté du coq, est entretenu de façon à donner l'aspect d'un petit en miniature

Autre style celui de l'église construite en 1964. Style moderne, inspiré de l'architecte français Le Corbusier, nous dit-on Autres matériaux de construction. Le style change, la raison d'être demeure

Rose PHILIPPE



L'église ukrainienne demeure.



Le clocher de l'église catholique

Somerset

La pré-maternelle

La pré-maternelle reprendra ses activités au début d'octobre. Les parents intéressés doivent inscrire leur enfant le plus tôt possible

Téléphoner à Diane Poiron-Toupin au 744-2109 avant le 15 septembre.

Huguette BOULET

Calendrier

Le Tiger Hills Arts Association présentera le spectacle de Folle Avoine (genre cabaret), le 18 septembre, à la salle communautaire de Somerset, à 20h00.

Aubigny

C'était le 25e de l'abbé Rosaire Gagné

Un quart de siècle au service de Dieu, voilà un événement qu'on ne peut laisser passer inaperçu.

C'est cette occasion qu'ont voulue marquer les paroissiens d'Aubigny et de Sainte-Elizabeth le 24 août en fêtant le 25e anniversaire de prêtrise de leur curé, l'abbé Rosaire Gagné.

Mgr Antoine Hacault a répondu à leur invitation en venant célébrer une messe avec les abbés Nadeau de Saint-Malo et Morin de Saint-Joseph, qui ont concélébré avec l'abbé Rosaire Gagné.

Dans son homélie, Mgr l'archevêque a fait comprendre la grandeur du sacerdoce. En appuyant sur un passage des lectures du jour, la fête de Saint Barthélemy, il compara le rôle des prêtres qui sont, comme les premiers apôtres, des piliers pour la fondation de l'édifice qu'est l'Église.

Au moment de l'offertoire, des enfants de Sainte-Elizabeth et d'Aubigny apportèrent les offrandes et quatre gerbes de fleurs pour déposer sur l'autel.

Après la messe, tous ont été conviés à un repas préparé et servi par les Dames Auxiliaires. Le maître de cérémonies, Léo Chartier, s'est bien acquitté de son rôle. Un témoignage fût présenté en rappelant les difficultés et les épreuves que dû surmonter l'abbé R. Gagné pour accomplir saintement son devoir de prêtre depuis les deux années qu'il est parmi nous. Ses paroissiens ont appris à apprécier ses qualités et son dévouement.

L'appel

Des paroissiens des deux paroisses de Sainte-Elizabeth et d'Aubigny se sont aussi joints aux parents Dupuis et Roy de Saint-Jean-Baptiste, cousins de l'abbé R. Gagné

C'est en 1958 que Mgr Baudoux se rendit à Louiseville, P.Q., pour conférer le sacrement de l'ordre à de jeunes séminaristes au nombre desquels était Rosaire Gagné. Il a répondu à l'appel de l'évêque de Saint-Boniface qui demandait des prêtres pour son diocèse et se donna au Manitoba.

Alice ST-ONGE

La page de

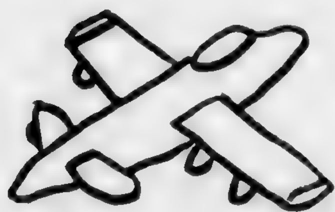


Bonjour toi!

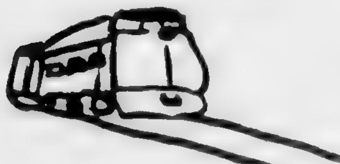
Me voila de retour de bonne humeur et avec tout un bagage de nouveaux jeux de toutes sortes.

Je te parle aussi de **''communication''**. ***Amuse-toi bien!***

P.S.: Aimes-tu mon nom écris comme ça? **Bicolo**



Le thème de la journée d'accueil 1983 "La communication"



Moyens de communication

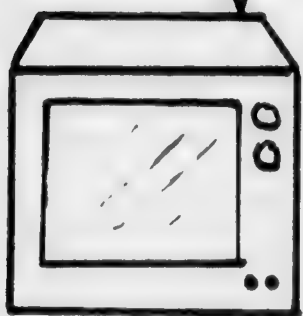
Depuis quelques années, tu entends parler de plus en plus de la COMMUNICATION. 1983 c'est l'année de la communication.

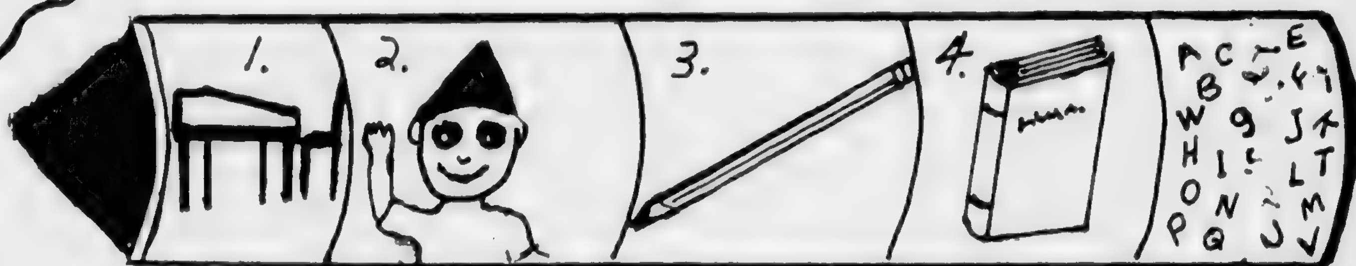
Tu connais déjà plusieurs moyens de communiquer surtout la communication électronique si extraordinaire qui permet au monde entier de se dire et de se faire connaître.

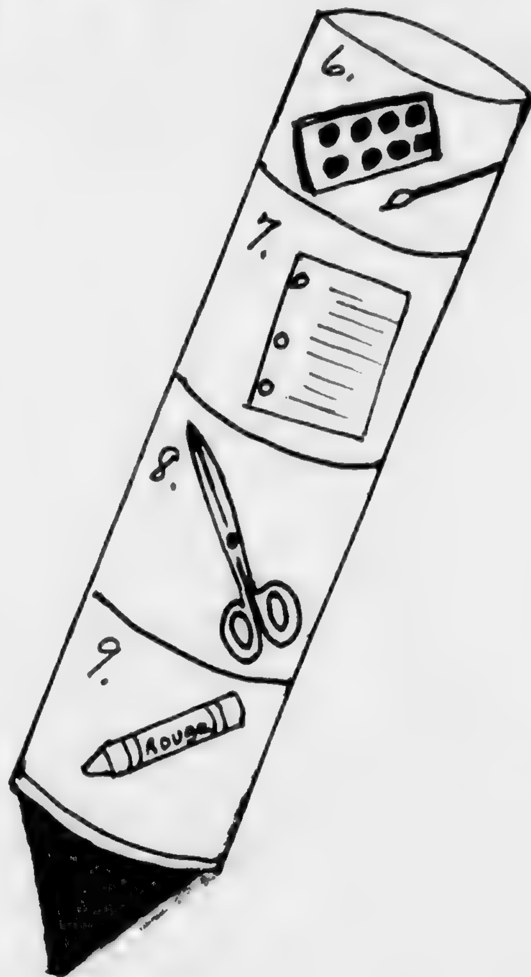
Parmi toutes ces nouvelles découvertes, il ne faut pas oublier les tous premiers moyens de communiquer; le parler, les gestes, les sourire, l'écoute. Pour les découvrir ouvre grandes tes oreilles... tes yeux et ton coeur!

Je te souhaite de bien t'amuser et de continuer à communiquer ta joie et ton enthousiasme pour une belle année d'école.

Bicolo



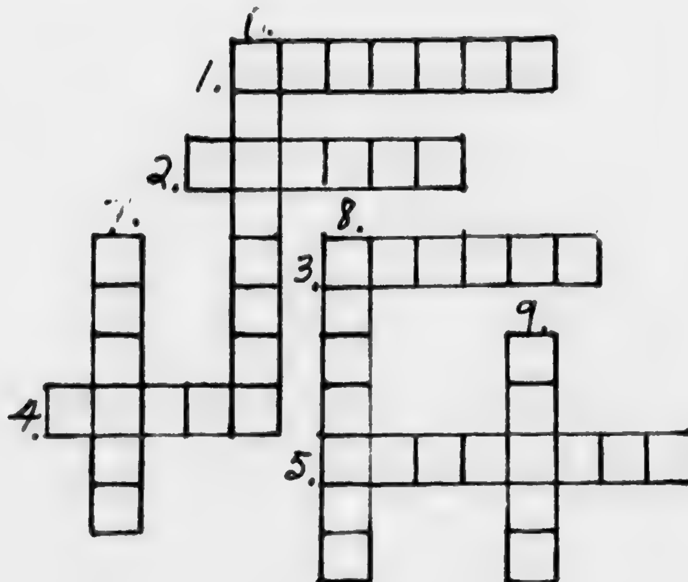


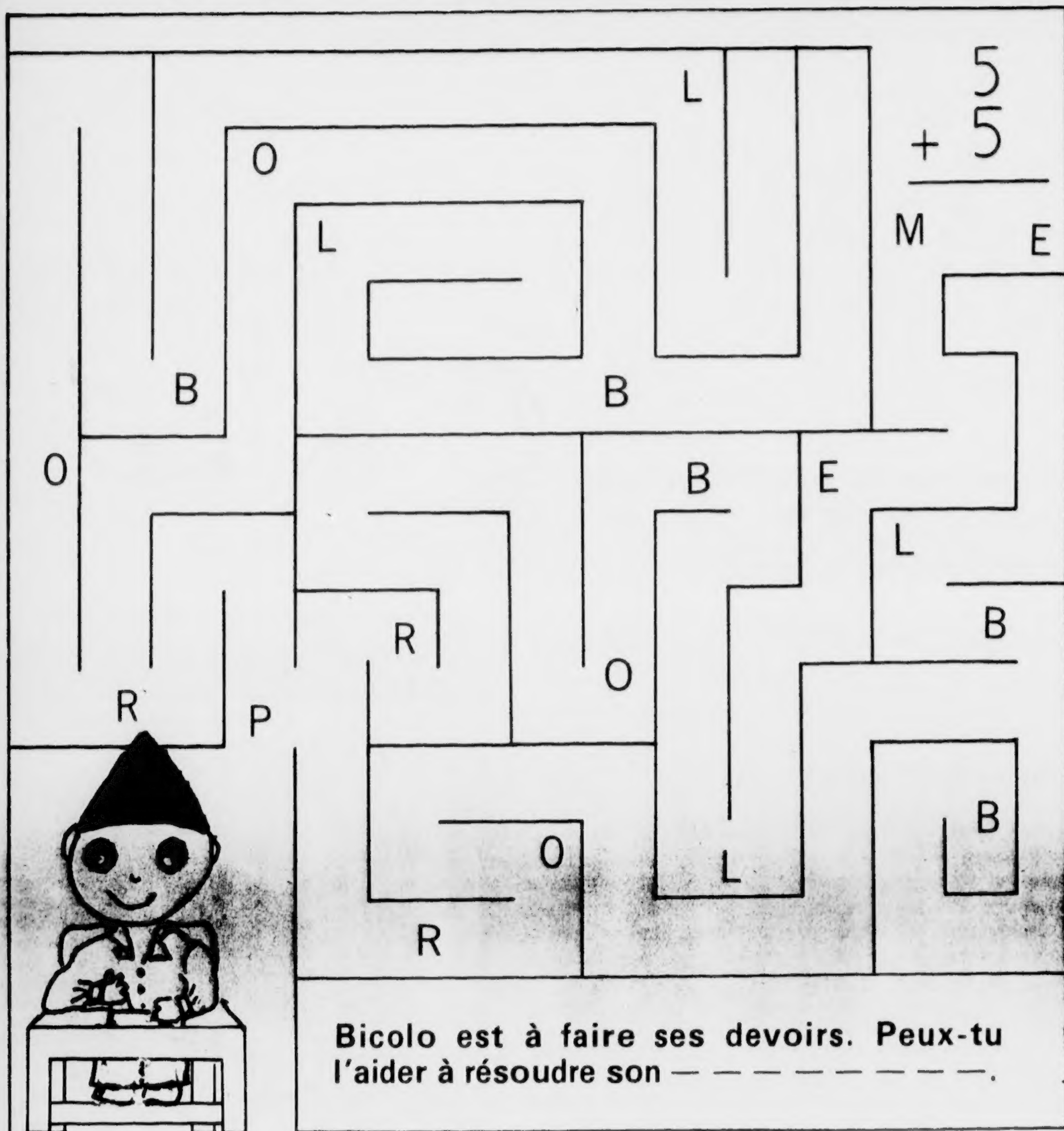




Te voilà de retour à l'école...

Regarde chaque image et écris le mot au bon endroit dans la grille.







— Attends de voir quand il se réveillera.

Membre gagnant
No 5508
Roxanne Langelier
9 ans
75, rue Lloyd, Saint-Boniface

Je salue les nouveaux membres de mon club!

6931 Myrna Marie Lillie Selkirk
6932 Doug Scranstad Selkirk
6933 Fred Luinizig Selkirk
6934 Clarence Natamagen Selkirk
6935 Anna Gauvin Sainte-Anne-des-Chênes
6936 Roxanne Joyal Sainte-Agathe
6937 Nicole Lajoie Sainte-Anne-des-Chênes
6938 Alain Lajoie Sainte-Anne-des-Chênes
6939 Louis Lajoie Sainte-Anne-des-Chênes
6940 Chad Leclaire Saint-Adolphe
6941 Adèle Novak Lorette
6942 Karen Matskiw Lorette
6943 Eddy Zec Lorette
6944 Damien Boisjoli Lorette
6945 Michael Witoski Lorette

L'équipe du journal accueille cordialement
le retour de **Bicolo**
Vive la rentrée!



À l'occasion de leurs Noces d'Or,

Wilfrid et Marie DUPUIS

et leur famille remercient sincèrement tous les parents, amis et connaissances qui se sont joints à eux le dimanche **28 août** à la paroisse du Précieux-Sang.

Nous remercions père Isaïe Blanchette qui a célébré cette agréable messe du midi et Mona Gauthier-Hutchings, animatrice des très beaux chants appropriés. Eux et leurs concélébrants ont rendu cette messe chaleureuse et mémorable.

Des gros mercis au maître de cérémonie, René Dupuis, neveu des jubilaires, de Sainte-Anne-des-Chênes, qui a animé AVEC EXCELLENCE le vin-fromage.

Les enfants étaient tous présents: Yolande, Germain Rheault, Saint-Boniface; Yvette, Emmanuel Courcelles, Sainte-Agathe; Aurèle, Aline Dupuis, Saint-Boniface; Rose Marie, Raymond Payette, Lytton, Colombie-Britannique; Huguette, Brigitte Désautels, Prince Rupert, Colombie-Britannique; Murielle, Edmond Sabourin, Saint-Norbert; Roselyne, Gérald Blanchette, Sainte-Anne-des-Chênes; Jean-Paul, Yolande Dupuis, Dufresne; Réal Dupuis, Shawnigan, Colombie-Britannique; Nicole, Charles Say, Saint-Boniface; Michelle, Roger Gratton, Swift Current, Saskatchewan. Aussi présents, 31 des 34 petits-enfants et 3 arrière-petits-enfants.

Wilfrid et Marie sont très reconnaissants des cartes de bons souhaits, présents d'argents et cadeaux. Ils remercient profondément leurs 11 enfants qui ont organisé et dirigé cette belle fête.

INTERROGATION

C'est le temps d'y penser!

Début septembre, retour à l'école, reprise des activités...
Oui, l'ami(e)...
C'est le temps d'y penser!

Toutes les fois où tu as regretté ne pas avoir plus de temps à passer avec des enfants, à les écouter, à jouer avec eux, à communier à leurs découvertes, à partager leur émerveillement, à cheminer auprès d'eux...
C'est le temps d'y penser!

Toutes les fois où tu as regretté t'être engagé dans tant d'activités, ne pouvant plus te motiver et prendre ton souffle, sentant la fatigue de la responsabilité t'écraser et te mettre à bout de nerfs...
C'est le temps d'y penser!

Toutes les fois où tu auras voulu en connaître beaucoup plus au sujet de ta foi parce que les enfants te posaient des questions et tu ne savais pas comment répondre, parce que tu avais des discussions au travail et il te semblait en connaître si peu devant les autres qui citaient la Bible à grande page, parce que tu avances dans la vie et il te semble que toute la religion a prix un chemin de côté...
C'est le temps d'y penser!

Toutes les fois où, après le coucher des enfants, tu t'es retrouvé seul dans le salon et tu te demandais où allait ta vie, ce que ça donnait de travailler si fort, si un jour vous arriveriez à vous en sortir...
C'est le temps d'y penser...

Toutes les fois où tu t'ennuyais à mort dans la maison, les murs t'écrasant, ne sachant que faire de ta peau, broyant du noir, regrettant de ne pas avoir accepté de faire partie d'un tel comité lorsqu'on t'avait demandé...

C'est le temps d'y penser!

Toutes les fois où tu te disais que tu avais beaucoup reçu pendant tes années de formation, comme scout ou guide, et que ça serait peut-être pour toi le temps de donner un retour...
C'est le temps d'y penser!

Toutes les fois où tu trouvais que ça n'avançait pas beaucoup dans la paroisse chez toi, que le curé a l'air bien découragé et que personne semble s'intéresser à la vie de la communauté...
C'est le temps d'y penser!

Toutes les fois où tu as critiqué tel organisme et telle organisation parce qu'il te semblait qu'ils ne faisaient pas les choses de ton goût et que si toi tu étais à la tête ça changerait beaucoup...
C'est le temps d'y penser!

Toutes les fois où tu t'es dit que ça serait bien le fun de prendre un cours du soir et de continuer à te perfectionner dans ton domaine...
C'est le temps d'y penser!

Toutes les fois où, comme couple, vous regrettez que vous ne passez pas plus de temps ensemble, qu'il vous semble que vous ne vous connaissez plus et que votre mariage commence à branler...
C'est le temps d'y penser!

Oui, les ami(e)s...
Avant de s'embarquer dans un tas de projets et d'activités...
Pour s'engager de façon responsable dans son milieu...
Afin de vivre vraiment une vie de famille pleine et comblante...

C'EST LE TEMPS D'Y PENSER!

Claude BLANCHETTE, ptre

Lorette

Calendrier

Les Chevaliers de Colomb de Lorette invitent les gens à leur soirée de bingo tous les mercredis à la salle paroissiale. Il y aura du nouveau cette saison: Bonanzo Bingo et Lucky 7. Les portes ouvriront à 18h30 et le Bingo commencera à 19h45.

En reconnaissance



Lors de la réunion régulière du conseil de la Municipalité de Taché, le 9 août, Marcel Roch (à droite), le préfet, remettait une plaque-souvenir à Ed Koski de Sainte-Geneviève, en reconnaissance de ses longues années de service comme employé de la municipalité. M. Koski s'est retiré le 31 juillet dernier.

Lilliane LANSARD

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE LA SUCCESSION DE FEU MALVINA BEAULIEU (née Landreville), du village de Somerset, au Manitoba, veuve, décédée.

TOUTES réclamations contre la succession ci-haut mentionn/e doivent être déposées à l'étude des soussignés, au 201 - 185, boulevard Provencher, Winnipeg, Manitoba, R2H 3B4, le ou avant le 1er octobre 1983.

DATÉ à Winnipeg, au Manitoba, le 29 septembre 1983.

TEFFAINE, MONNIN, HOGUE, TEILLET & SHARP
Procureurs de la succession

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE LA SUCCESSION DE FEU RACHEL BELLERIVE, du village de Sainte-Anne-des-Chênes, au Manitoba, décédée.

TOUTES réclamations contre la succession ci-haut mentionnée doivent être déposées à l'étude des soussignés, au 201 - 185, boulevard Provencher, Winnipeg, au Manitoba, R2H 3B4, le ou avant le 15 octobre 1983.

DATÉ à Winnipeg, au Manitoba, le 2 septembre 1983.

TEFFAINE MONNIN HOGUE TEILLET & SHARP
Procureurs de la succession

CN RAIL

APPEL D'OFFRES
BÉTON-FIBRE À INJECTER SOUS PRESSION AU TUNNEL MACDIARMID MILLE 87.0 PRÈS DE NIPIGON, ONTARIO

Les travaux consisteront dans la fourniture et l'injection sous pression (au pistolet) d'environ 300 verges cubes de bétons-fibre dans le tunnel du CN et ses alentours, situé au mille 87.0, subdivision de Kinghorn. Ces travaux sont la deuxième tranche de la rénovation du tunnel, après le nettoyage et le boulonnage du rec, qui ont fait l'objet d'un appel d'offres précédent.

Le directeur régional, ingénierie, acceptera la réception des soumissions sous pli scellé jusqu'à midi (12h00), heure avancée du Centre, mercredi 14 septembre 1983, salle 224, CN Station, Winnipeg, Manitoba, dans des enveloppes fournies à ces fins.

Les documents relatifs aux soumissions seront fournis aux entrepreneurs au reçu d'un chèque visé de cinquante dollars (50$), fait à l'ordre du Canadien national, somme qui leur sera remboursée sur restitution desdits documents en bon état dans les trente jours qui suivront la clôture de l'appel d'offres.

Les documents susmentionnés peuvent être obtenus le ou après le 2 septembre des bureaux du:

Directeur régional,
Ingénierie, CN RAIL
Salle 224 - CN Station
123, rue Main
Winnipeg, Manitoba
R3C 2P8
ou
Ingénieur,
Services techniques
Servocentre Building
Neebing Yard
P.O. Box 1206-F
Thunder Bay, Ontario
P7C 4X9

Pour renseignements complémentaires, téléphoner à M. Wayne Richardson, ingénieur, services techniques, Thunder Bay, Ontario, (807) 557-7521, poste 139.

La compagnie se réserve le droit de rejeter toute soumission, si basse soit-elle.

D. L. Fletcher
Vice-président
Région des prairies
Winnipeg, Manitoba

PRIÈRE À NOTRE DAME DU CAP
Neuvaine pour obtenir une faveur spéciale

Ô douce Mère et puissante Reine, humblement prosternés à vos pieds, nous vous offrons les hommages de notre respect et de notre affection.

Le regard tourné vers votre béni Sanctuaire, objet évident de vos prédilections, nous nous adressons à vous avec une confiance toute filiale, assurés d'obtenir cette faveur ... que nous vous demandons.

Daignez accorder à nos corps force et santé, à nos coeurs pureté et charité, à nos âmes lumière et sainteté.

Nous le savons, votre coeur est plein de miséricorde et de tendresse: bénissez-nous donc, ô bonne Mère; guérissez nos malades, soulagez nos défunts, protégez nos familles, bénissez votre pèlerinage, bénissez notre Église, bénissez notre cher pays.

Notre Dame du Cap, Reine du Très Saint Rosaire, faites que nous vous aimions de plus en plus ici-bas, pour vous aimer éternellement au ciel avec votre Divin Fils.

Ainsi soit-il.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

avis de décision

Décision CRTC 83-638. **CHUM (Manitoba) Ltd.** Winnipeg (Manitoba). À la suite d'une audience publique tenue à Montréal le 8 juin 1983, le CRTC annonce qu'il approuve la demande de licence de radiodiffusion présentée par CHUM (Manitoba) Ltd. visant l'exploitation d'un réseau radiophonique MA de langue anglaise constitué de CFRW Winnipeg, CKX Brandon, CJRB Boissevain, CFAM Altona, CHSM Steinbach (Manitoba); CJRL Kenora, CKRD Dryden, CKIG Ignace, CKSI Sioux Lookout, CKHD Hudson, CKEF Ear Falls, CKRE Red Lake, CFOB Fort Frances et CFAK Atikokan (Ontario), pour la retransmission des matchs de football des Blue Bombers de Winnipeg disputés à domicile et à l'extérieur pendant les saison 1983, 1984 et 1985 de la Ligue canadienne de football, y compris les séries éliminatoires. Le Conseil délivrera une licence de réseau aux conditions de licence stipulées dans la licence qui sera délivrée et expirant à la fin de la saison 1985 de la LCF.

Canadä

Vous êtes à la retraite?

Pourquoi ne pas faire profiter les propriétaires de petites entreprises de vos connaissances en gestion et de votre expérience des affaires?

Joignez-vous à l'équipe de conseillers pigistes expérimentés du service CASE (Consultation au services des entreprises).

Pour plus de détails, communiquez à frais virés avec, téléphonez ou écrivez:

M. Gordon C. Smith
Coordonnateur CASE
605 - 386, avenue Broadway
Winnipeg, Manitoba R3C 3R6
Tél.: (204)949-6166

M. Glen Lawson
Coordonnateur CASE
940, rue Princess
Brandon, Manitoba R7A 0P6
Tél.: (204)727-0611



Federal Business Development Bank — Banque fédérale de développement

Canadä

Société canadienne d'hypothèques et de logement — Canada Mortgage and Housing Corporation

RÉCEPTIONNISTE BILINGUE

15 418$ à 16 952$ par année
(Échelle de rémunération à l'embauche)

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) est à la recherche d'un(e) réceptionniste pour son bureau de Winnipeg. Le (la) titulaire reçoit les visiteurs qui se présentent au bureau, répond aux demandes de renseignements qu'on lui fait au téléphone, transmet les appels téléphoniques aux personnes auxquelles ils sont destinés, assure le service de dactylographie.

Le (la) candidat(e) doit parler couramment les deux langues officielles, avoir déjà travaillé auprès du public, de préférence en qualité de réceptionniste. Il (elle) doit pouvoir taper au moins 35 à 40 mots par minute et avoir l'aptitude de fournir poliment des renseignements exacts aux clients. Connaître les activités de la SCHL serait un atout.

Les candidat(e)s sont priés de soumettre leur demande d'ici le mercredi 14 septembre 1983:

Mme K. Milnes
Administratrice des ressources
SCHC
870, avenue Portage
C.P. 964
Winnipeg (Manitoba)
R3C 2V2

Les postes à la SCHL sont offerts également aux hommes et aux femmes.

Canadä

Transport Canada Air — Transports Canada Air

DES SOUMISSIONS cachetées portant sur les projets ci-dessous seront acceptées jusqu'à 14h00, heure de Winnipeg, le jour de la date limite. Les soumissions devront porter le titre du projet et être envoyées au Surintendant régional, Gestion du matériel, 10e étage, 125, rue Garry, Winnipeg (Manitoba), R3C 0P6. On peut se procurer les documents contractuels en envoyant un dépôt à l'adresse ci-dessus.

Projet 2352-82-41

Description des travaux: Rénovation de l'installation électrique, notamment correction du facteur de puissance à la centrale de l'aéroport international de Winnipeg, Winnipeg (Manitoba).

Date limite: le 29 septembre 1983

Dépôt: Chèque ou mandat-poste de 25$ payable à l'ordre du Receveur général du Canada.

Les documents contractuels peuvent être consultés à l'Association de constructeurs de Winnipeg (Manitoba).

Chaque soumission doit être présentée en double exemplaire sur les formules fournies par le ministère et doit être accompagnée du dépôt de garantie indiqué dans les documents contractuels.

La garantie versée à l'égard des documents contractuels sera remboursée sur remise des documents, en bon état, dans le mois qui suit l'ouverture des soumissions.

Pour de plus amples renseignements, appelez le (204)949-4329.

Le ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Canadä

LA DIVISION SCOLAIRE TRANSCONA-SPRINGFIELD #12

est à la recherche

* professeur de maternelle à mi-temps
* aide auxiliaire à plein temps

Entrée en fonction immédiatement.

Veuillez faire parvenir demande d'emploi et curriculum vitae:

D.S. Transcona-Springfield
760, avenue Kildare Est
Transcona, Manitoba



Construction de défense Canada — Defence Construction Canada

DOSSIER: PP26410

bfc Shilo (Manitoba)
Fourniture et l'installation d'un système pour collection d'énergie solaire, bâtiment M103, centre de récréation

Les documents constituant la soumission sont disponibles aux entrepreneurs principaux.

Date de fermeture: le JEUDI 6 octobre 1983
Dépôt pour documents: 100$

Le secrétaire recevra jusqu'à 3h00 de l'après-midi (heure avancée de l'Est) les soumissions sous pli cachetées, dont les enveloppes indiqueront le contenu et seront adressées au soussigné.

Les plans, devis et les formules de soumission sont disponibles pour examen aux Bureaux de l'Association des constructeurs aux endroits suivants: Winnipeg, Brandon, Thunder Bay ainsi qu'à notre bureau régional à Winnipeg.

Les intéressés pourront se procurer les documents de soumissions en adressant leur demande à notre Service des plans, à l'adresse ci-dessous, ou téléphoner l'indicatif régional 613-998-9549, ou télex 053-3726-/053-3727. Cette demande devra être accompagnée du dépôt stipulé ci-dessus, payable à l'ordre de Construction de défense (1951) Limitée.

Un dépôt de garantie, si nécessaire, au montant indiqué dans les documents devra accompagner chaque soumission.

W. J. Mulock, secrétaire
Construction de défense (1951) Limitée
Billings Bridge Plaza
12e étage, Immeuble SBI
2323, promenade Riverside
Ottawa, Ontario
K1A 0K3

Canada



POSTE VACANT

DÉVELOPPEMENT ET PAIX

Animateur(trice) pour Manitoba et Nord-ouest Ontario

L'Organisation catholique canadienne pour le Développement et la Paix, organisme officiel de l'Église canadienne pour le développement outre-mer recherche une personne pour animer les comités diocésains et les groupes locaux des diocèses de Winnipeg, Churchill, Keewatin/Le Pas, Saint-Boniface et Thunder Bay.

Les tâches de cette fonction incluent l'organisation de réunions et colloques pour Développement et Paix, la coordination des activités des militants, la rédaction de rapports et l'animation aux niveaux paroissial et diocésain.

L'animateur(trice) travaillera dans le contexte d'une équipe nationale. Le bilinguisme est nécessaire.

Le bureau régional se situe à Winnipeg-Saint-Boniface. De par sa fonction, l'animateur(trice) devra effectuer de nombreux déplacements dans la région. L'échelon salarial se situe à environ 20 000$.

Veuillez soumettre par écrit votre demande d'emploi en anglais avant le 10 octobre 1983 ainsi que votre curriculum vitae, une lettre démontrant votre intérêt et vos qualifications pour le poste et les noms et adresses de trois personnes pouvant donner des références.

Veuillez faire parvenir votre offre de services à:

Animateur(trice) - Manitoba et Nord-Ouest Ontario
a/s M. Michael Flynn, directeur
Développement et Paix
3028, rue Danforth
Toronto, Ontario
M4C 1N2

Supermarché de gros et demis-gros de Winnipeg

GRANDE VENTE

27, rue Watt; au sud de l'avenue Nairn

Grande sélection de tapis doublés de caoutchouc ou jute; ainsi que des centaines de fins de rouleaux -tapis et vinyle. Jours de semaine: jusqu'à 20h00; Samedis: jusqu'à 17h00

A & R Carpets
669-2829

PRÉ-MATERNELLE À L'ÉCOLE DU PRÉCIEUX—SANG

Jardin Quatre Ans offre une expérience sociale aux enfants de quatre ans EN FRANÇAIS. Quelques activités sont: chants, histoires, peinture, bricolage, sorties, goûter, etc. Il y a une session de deux heures, chaque lundi, mercredi et vendredi. Nous avons encore quelques places dans la classe française et dans la classe d'immersion. Pour plus de renseignements, signalez **Gisèle au 233-6535.**

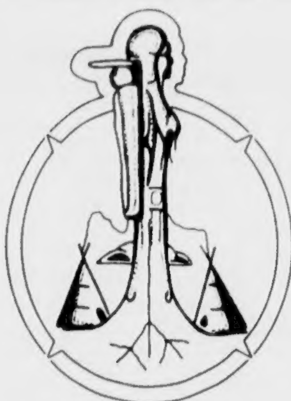
OFFRE D'EMPLOI

La Banque nationale du Canada est à la recherche d'un assistant officier de prêts à la consommation. La fonction comprend tous les aspects du crédits à la consommation, incluant le recouvrement et le développement des affaires.

Le candidat méritant doit avoir six mois à un an, au moins, d'expérience dans ce domaine. Doit aussi pouvoir communiquer facilement dans les deux langues officielles.

Envoyer curriculum vitae à casier postal 126, Saint-Boniface, Manitoba, R2H 3B4.

AU COEUR DE LA VILLE



Programme d'appui à l'éducation autochtone

Ce programme de trois ans est réalisé en conjonction avec le réseau d'enseignement en vue de sensibiliser davantage les jeunes à la culture autochtone et à l'apprécier.

Les programmes couvriront les domaines suivants: les chants et dances autochtones, l'artisanat et la broderie de perles, l'histoire indienne, le gouvernement et les lois, les aliments traditionnels, les cérémonies, le spiritualisme et la médecine.

Les cours, qui sont gratuits, sont donnés dans le quartier Aberdeen-William Whyte. Pour tout autre renseignement, composer le 582-5350, ou passer au bureau, au 450, avenue Flora.

OPÉRATION CENTRE-VILLE DE WINNIPEG





JOURNÉE D'ACCUEIL

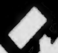
Pinawa, Manitoba
65 milles (105 km) N.E. de Winnipeg

Venez Visiter L'Unique Centre de Recherche Nucléaire Situé Dans L'Ouest Canadien

Le dimanche 18 Septembre 1983
de 10 à 16 heures

Pour des plus amples renseignements communiquez avec le service des affaires publiques
Au — 1-753-2311


L'Énergie Atomique du Canada Limitée



The Public Service of Canada is an equal opportunity employer

La Fonction publique du Canada offre des chances éçales d'emploi à tous

SERVICE CORRECTIONNEL DU CANADA
CENTRE PSYCHIATRIQUE REGIONAL
SASKATOON (SASKATCHEWAN)

COORDONNATEUR DES SERVICES INFIRMIERS

TRAITEMENT ANNUEL: 27 464 $ - 33 431 $ PLUS
INDEMNITÉ DE FACTEUR PÉNOLOGIQUE
CONCOURS N°: 83-PSC-52-OC-0219 (1143)

Si vous voulez un changement, un travail différent dans votre domaine, peut-être devriez-vous penser au Service correctionnel du Canada. **Nous cherchons** une personne capable de se charger des activités de perfectionnement du personnel pour l'ensemble du personnel infirmier. Le (la) titulaire doit promouvoir un programme visant à élaborer et à maintenir des normes acceptables pour les soins cliniques, créer et entretenir de bons rapports de travail au Centre et avec les organismes de l'extérieur, et participer à la gestion du service infirmier.

Le (la) titulaire doit être diplômé(e) d'une université reconnue avec spécialisation en sciences infirmières, pouvoir se faire inscrire comme infirmier ou infirmière autorisé(e) dans une province ou un territoire du Canada, avoir de l'expérience en enseignement clinique de soins généraux et psychiatriques et pouvoir donner des conseils professionnels à l'égard des soins psychiatriques. La connaissance de l'anglais est indispensable pour ce poste.

Pour de plus amples renseignements, s'adresser à J. Richards, Saskatoon, (306) 665-5086.

Job information is available in English and may be obtained by writing to the address below.

Modalites d'inscription
Prière d'envoyer sa candidature ou son curriculum vitae à l'adresse suivante:
COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA
1867, RUE HAMILTON — BUREAU 1010
REGINA (SASKATCHEWAN) S4P 2C2 (306) 359-5720
EN DEHORS DES HEURES D'OUVERTURE: (306) 359-5720
VISUOR: (306) 359-6719

Date Limite: le 17 septembre 1983

Prière de rappeler le numéro du concours sur toute correspondance.

Canada

VALDI VOUS FAIT TOUJOURS FAIRE LES PLUS GRANDES ECONOMIES SUR LES GRANDES MARQUES

PRIX VALDI 3.99
FARINE TOUT USAGE PURITY
10 kg
PRIX AU SUPERMARCHE 4.98
Epargnez 99¢

PRIX VALDI 1.99
CAFE NABOB EXTRA YIELD
369 g
PRIX AU SUPERMARCHE 2.79
Epargnez 80¢

PRIX VALDI 8.79
DETERGENT EN POUDRE TIDE
12 L
PRIX AU SUPERMARCHE 10.45
Epargnez 1.66

PRIX VALDI 1.99
HUILE VEGETALE WEST
1 L
PRIX AU SUPERMARCHE 2.35
Epargnez 36¢

PRIX VALDI 2.36
VINAIGRE BLANC HEINZ
4 L
PRIX AU SUPERMARCHE 3.09
Epargnez 73¢

PRIX VALDI 1.99
KETCHUP HEINZ
750 mL
PRIX AU SUPERMARCHE 2.45
Epargnez 46¢

PRIX VALDI 1.19
TRISCUITS DE CHRISTIE
250 g
PRIX AU SUPERMARCHE 1.65
Epargnez 46¢

PRIX VALDI 1.29
SACS A SANDWICHS EXTRA
150
PRIX AU SUPERMARCHE 2.17
Epargnez 88¢

PRIX VALDI 1.69
BISCUITS COLONIAL ASSORTIS
400-450 g
PRIX AU SUPERMARCHE 2.13
Epargnez 44¢

PRIX VALDI 1.99
CEREALES PAC MAN
368 g
PRIX AU SUPERMARCHE 2.43
Epargnez 44¢

PRIX VALDI 1.89
CEREALES MIXTE DE HEINZ
454 g
PRIX AU SUPERMARCHE 2.57
Epargnez 68¢

PRIX VALDI 2.43
RICE KRISPIES DE KELLOGG'S
725 g
PRIX AU SUPERMARCHE 2.99
Epargnez 56¢

PRIX VALDI 1.99
BEURRE D'ARACHIDES KRAFT - CREMEUX OU CROQUANT
500 g
PRIX AU SUPERMARCHE 2.29
Epargnez 30¢

PRIX VALDI 2.89
CHEEZ WHIZ DE KRAFT
500 g
PRIX AU SUPERMARCHE 3.45
Epargnez 56¢

PRIX VALDI 1.99
MAYONNAISE KRAFT
750 mL
PRIX AU SUPERMARCHE 2.77
Epargnez 78¢

ECONOMISEZ ENCORE PLUS AVEC CES BONS.

CE BON VOUS OFFRE
25¢ de rabais
sur le prix courant Valdi des
BISCUITS COLONIAL
400-450 g

Un seul bon par achat.
Bon valable jusqu'au 17 Septembre, 1983
Échangeable seulement dans les magasins Valdi.

CE BON VOUS OFFRE
20¢ de rabais
sur le prix courant Valdi des
SACS A SANDWICHS EXTRA
150

Un seul bon par achat.
Bon valable jusqu'au 17 Septembre, 1983
Échangeable seulement dans les magasins Valdi.

CE BON VOUS OFFRE
25¢ de rabais
sur le prix courant Valdi du
BEURRE D'ARACHIDES KRAFT
500 g

Un seul bon par achat.
Bon valable jusqu'au 17 Septembre, 1983
Échangeable seulement dans les magasins Valdi.

VALDI'S NO-HASSLES MONEY BACK GUARANTEE

If ever you're not completely satisfied Valdi will refund your money - no questions asked!

Les prix "PRIX AU SUPERMARCHÉ" sont les prix courants de produits identiques au analogues offerts dans les principaux supermarchés à la date du 26 Juillet 1983. Valdi se réserve le droit de limiter la quantité et de substituer des produits de qualité comparable.
Prix Valdi valides jusqu'au 17 Sept. 1983.
Prix en vigeur seulement aux adresses indiquées

EMPLACEMENTS PRATIQUES:
- BOARDWALK SHOPPING PLAZA 1421 HENDERSON HIGHWAY.
- 3145 PORTAGE AVENUE
- 1727 PEMBINA HWY, IN THE COLLEGE HEIGHTS SHOPPING CENTRE
- 20-166 MEADOWOOD DR. AT ST. MARY'S
- EAST WIND PLAZA AT REGENT & ROUGEAU
- McPHILLIPS/KINGSBURY (GARDEN OAKS SQUARE)
- McPHILLIPS/LOGAN (WESTON SQUARE)

HEURES D'OUVERTURE: LUNDI ET MARDI, 10h00 à 18h00; MERCREDI À VENDREDI, 10h00 à 21h00; SAMEDI, 9h00 à 18h00; DIMANCHE, 10h00 à 18h00.

VALDI DISCOUNT FOODS